



bruja 

atem

boletín feminista

nº 15

INDICE

* BRUJAS (XV)

Mortizia-----	1
* Mujeres feministas en la historia: La lucha de las mujeres anarquistas en Argentina. Mabel Bellucci-----	2
* Análisis de la psicodinamia de la mujer joven y soltera víctima de violación María C.Vila de Gerlic-----	6
* Continuum lesbiano Ilse Kornreich-----	12
* Ingeniería reproductiva y el control social de las mujeres. Rita Arditti-----	15
* El Derecho al Aborto: Iniciando la lucha María José Rouco Pérez-----	29
* IV Encuentro Nacional de Mujeres Silvana Fernández-Claudia Laudano-----	33
* Informaciones-----	39

Diseño de tapa: Morgana

Colectivo de Redacción: Alicia Schejter-Beatriz Frontera-Ilse Kornreich-Josefina Quesada-Liliana Azaraf - Magui

Bellotti-María José Rouco Pérez-Marta Fontenla-Silvia Catalá-

Fecha de edición: 11 de noviembre de 1989.

Esta revista se autofinancia. Su costo se cubre con avisos y
y con la venta de la misma.

Tirada: 800 ejemplares.

Impreso en "MAXICOPY", Combate de los Pozos 185. Capital Federal.

Reg. Prop. Int.: Expte. 165327

BRUJAS XV

Durante mil años, la Bruja fue el único médico del pueblo. Los emperadores, los reyes, los papas, la gran nobleza tenían algunos médicos de Salerno, musulmanes, judíos, pero la masa del pueblo no consultaba más que a la Saga o a la mujer-sabía. Si no curaba, se la atacaba, se la llamaba bruja. Pero generalmente, por un respeto mezclado de temor, se le llamaba igual que a las Hadas, Buena mujer o Bella dama.

A la bruja le ocurrió lo mismo que a su planta favorita, la Belladona y a otras pociones medicinales, que empleaba y que fueron el antídoto de las grandes epidemias medievales. El niño o el viandante ignorante maldice estas flores sombrías antes de conocerlas. Sus ambiguos olores le asustan y huye de ellas. Sin embargo son las Consoladoras (Solanáceas) que, discretamente administradas, han curado o aliviado frecuentemente tantos males.

A las brujas se las encuentra, necesariamente, en lugares sinietros, aislados, malditos, entre ruinas y escombros. ¿Dónde habían de vivir, si no en la landas salvajes las infortunadas, de tal forma perseguidas, malditas, proscritas? La novia del Diablo, la envenenadora que curaba, hizo mucho bien según Paracelso, el gran médico del Renacimiento. Cuando este quemó toda la medicina en Basilea, en 1527, afirmó no saber más que lo que le habían enseñado las brujas.

Esto merecía una recompensa y la tuvieron. Se les pagó con torturas y hogueras. Inv entaron para ellas, suplicios y dolores especiales; fueron juzgadas en masa y condenadas por una palabra. Jamás se habían prodigado tantas vidas humanas. Sin hablar de España, tierra clásica de hogueras, donde se persigue al Moro y al Judío y a la Bruja -fueron quemadas siete mil en Trevedis, y no sé cuantas en Toulouse; en Ginebra, quinientas, en tres meses (1513); ochocientas en Wurtzbourg, casi de una hornada mil quinientas en Bamberg (dos pequeñísimos obispados). Fernando II, el Beato, el cruel emperador de la guerra de los Treinta Años, se vio obligado a vigilar de cerca a sus santos obispos, capaces de llegar a quemar a todos sus súbditos. En la lista de Wurtzbourg he encontrado un brujo de once años, que iba a la escuela, y una bruja de quince y, en Bayona, a dos de diecisiete, condenadamente bonitas.

Si pueden, las acusadas se matan para evitar la tortura. Remy, el excelente juez de Lorena, que llegó a quemar ochocientas brujas, explica triunfalmente el terror desencadenado: "Mi justicia es tan buena, que dieciséis, que fueron detenidas el otro día, no esperaron el juicio y se colgaron antes."

Fragmento extractado de "LA BRUJA"
Jules Michelet. año 1862
Recopilado por Mortizia.

LA LUCHA DE LAS MUJERES ANARQUISTAS EN ARGENTINA

mabel bellucci

Especialista en Historia de Mujeres
Artículo publicado en "Mujeres"
Nº 1 - Diciembre 1987

Hablar de historia en la Argentina es hablar de largos embates entre grupos en pugna, lanzar cifras de muertos que quedaron sepultados por el olvido, recordar héroes solitarios y arrinconados por la fuerza del poder.

En suma: listar datos significativos y arrogantes de una época determinada que por sí solos no dicen nada.

Por eso al hablar de historia hablamos de dos historias que corren por andariveles paralelos: la oficial y la subterránea.

Es probable que en esta sucesión de imágenes pasadas, las mujeres -o mejor dicho- el movimiento de mujeres barrenaron contra la corriente y sus osadías merecieron el exilio de la memoria, es decir, ingresaron en las catacumbas de la historia subterránea.

De allí que nos interesa hablar de una historia de mujeres, de mujeres organizadas en defensa de sus derechos laborales -con un profundo sentido de solidaridad- algunas con claridad ideológicas y otras no tanto, entendiendo a duras penas que su salvación era la salvación de todos y que el tema consistía en apretar fuerzas contra la opresión.

Se trata entonces de colocar en el centro de análisis a un grupo femenino que inauguraron en el Río de la Plata -a principios de nuestro siglo- el rol de la mujer obrera fabril.

En ese momento, a una leve industria que crecía sin infraestructura se le sumaba la inmigración europea, asentada en los centros urbanos por la falta de un programa concreto de colonización.

La cantidad de manos de obra ofrecida era tal que su abundancia obraba como freno del salario y de las reivindicaciones sociales. Florecían junto con las fortunas ganaderas, los conventillos y la tisis una nueva viscosidad de la época: la mujer y el menor trabajadores en la industria y el comercio.

Y bien, estas mujeres simples, anónimas, analfabetas, inmi-

grantes y criollas, empujaron un carro con destino, pero sin caminos trazados, a paso lento y con descanso por la sobrecarga en 7 sus espaldas.

Ellas fueron nuestra prehistoria contemporánea: las anarquistas y socialistas.

Sin embargo, el trabajo silencioso y las luchas ruidosas de ellas, aún la historia oficial no las reconoce. Pelearon por causas genuinas que concernían a la dignidad y que hoy, al estar incorporadas y reconocidas como derechos de los trabajadores, nos resulta difícil pensar que esas conquistas fueron producto de san grientas horas, exilios y persecuciones sin respiro.

Mientras tanto, desde la cultura -así en nuestro cancionero como en el campo literario- las mujeres de los sectores populares aparecieron ligadas al peso del trabajo a destajo, a la pobreza conventillera, y a sus desplantes amorosos, pero casi no se mencionará sus jornadas de protesta, sus desenfados al no aceptar pasivamente los condicionamientos de explotación a que es taban sometidas.

Inclusive su temática reflejará una visión parcial del conflicto: se marcó la tendencia de la barriada femenina a escapar de la pobreza sólo "por sus locas ambiciones" mediante la prostitución o las relaciones extramatrimoniales, nunca por su protagonismo en las luchas sociales llevadas a cabo durante tres décadas en la Argentina.

Pese a su número reducido no se resignaron: sus desenfados / las llevó a arremangar los faldones para arengar desde las tribunas en los mitines, correr rápido frente a la estampida de la caballada policia: en una jornada de protesta en la calle, mientras que sus consignas repercutirán dentro de las fábricas ante el asombro de sus compañeras enjutas con caras amarillas que la producción no logró silenciar. No resulta difícil pensar el revuelo que provocó entre los hombres luchadores (pero hombres al fin) es ta falta de empujo y timidez: ¡Ustedes a la cocina! pensaron 7 con considerable liviandad mientras corren las injurias que ponen en tela de juicio la moral ante semejante proceder.

Pese a todo, nuestras mujeres no hicieron diferencias entre teoría, arte y acción política - gremial. Aplaudidas y admiradas se les fueron acoplando a su paso un manojo de otras mujeres necesitadas de sacar los pies fuera del plato. Sus heroínas serán calco de esas musas inventadas por la pluma creativa de Evaristo Carriego; Virginia Bolten, María Coliázo y Juan Rouco Buela.

Virginia Bolten: Fue una simple aparadora de calzado, conocida a lo largo de la Argentina y Uruguay por su encendida oratoria y destacada actuación como conferencista y escritora. Es la primera mujer -supuestamente en el Río de la Plata- que habla en un mitin obrero. Fue en 1890 en la ciudad de Rosario al conmemorarse el Primero de Mayo.

Juan Bialek Massé en su "Informe sobre el estado de la clase obrera en la Argentina", en 1904, la recuerda en estos términos: "Hay en el Rosario, una joven puntana de palabra enérgica y dominante, que arrastra multitudes, más enérgica que Luisa Michel".

En este mismo año se traslada a Buenos Aires para formar parte del Comité de Huelga Femenino de la "Federación Obrera Anarquista" (FOA). Ya por este entonces es conocida por su accionar agitador dentro del mundo sindical rosarino y bien le vale el término de ser casi la columna vertebral del movimiento anarquista en esta gran ciudad, llamada en aquél entonces la "Barcelona Argentina".

En 1905 se produce un alzamiento cívico-militar encabezado por el Irigoyenismo. Esta fracasada revolución es utilizada como pretexto para efectuar, desde esa clase dirigente argentina, una purga entre las filas anarquistas. Así, se efectúan campañas de arrestos, persecuciones y deportaciones, como es el caso de Virginia Bolten, arrestada un par de días.

Dos años más tarde, en Buenos Aires y en otros centros urbanos los sectores más empobrecidos se levantan y organizan contra los aumentos de alquileres de los conventillos un movimiento popular conocido como la "Huelga de Inquilinos", siendo Virginia Bolten / una de las principales protagonistas y cabecilla de dicho acontecimiento. La respuesta del Estado no se hace esperar: -bajo la "Ley de Residencia" es expulsada junto con su compañero al Uruguay, teniendo en cuenta que ésta es su nacionalidad de origen y residencia hasta su muerte.

Su casa montevideana será una especie de cuartel general de las vanguardias libertarias deportadas de Argentina hacia el vecino país.

Juana Rouco Buela, en su obra autobiográfica: "Historia de un ideal vivido por una mujer", rememora los esfuerzos y tenacidad de la Bolten en propagar el ideario entre los trabajadores orientales.

Lamentablemente, hemos perdido de esta incansable activista el recorrido de su camino, hasta el final. Pese a ello, nos quedan / los testimonios recogidos del periódico "La Protesta Humana" (en 1904 se llamará "La Protesta") sobre las apariciones públicas de casi todas sus giras proselitistas, como también, sus reflexiones sobre la discriminación de la mujer en la sociedad y su futura emancipación.

Su lúcido pionerismo la llevará a publicar en 1896/97, "La Voz de la Mujer", el primer periódico feminista libertario aparecido en el Río de la Plata.

María Collazo: Es una típica militante anarquista que interviene con entusiasmo tanto en la Argentina como en Uruguay. No conocemos la fecha exacta de su nacimiento ni de su muerte. Siendo

uruguay es deportada desde Buenos Aires "por peligrosidad social" hacia su tierra natal.

Juan Rouco Buela recuerda su actividad en el mundo montevideo -no de la época, valorizando sus grandes recursos para la oratoria y su presencia constante en cuanto mitín se organiza en la vecina ciudad.

Es fundadora del periódico oriental "La Batalla" en 1917, cuyo encabezamiento será -Ideas y Críticas-. En su primer editorial aclama... "Oíd madres una vez más la palabra de una de las - que lucha puesto el pensamiento en el de nuestros hijos..." y más adelante, propone frente a la tragedia de la primer guerra mundial: "No permitiremos que se nos fuerce a dar el beso de despedida a los seres que nacieron de nuestros vientres..."

El mismo seguirá apareciendo hasta 1927, y tendrá una segunda etapa en 1934. El fusilamiento del educador español Francisco Ferrer, en 1909, provoca una gran marcha en Montevideo en repudio a su fusilamiento; siendo María Collazo una de las principales oradoras.

Colaborará en "La Tierra" y en el revista "Esfuerzo", sin olvidar su participación directiva en el periódico "Nueva Senda" en 1908.

A lo largo de su vida no cesó de luchar contra la explotación abusiva a niños obreros menores de edad, contra el militarismo, la tortura y por la vida y el amor que subleva el espíritu.

Juana Rouco Buela: (Su bibliografía fue publicada en Brujas = 14).

Es necesario aclarar que estos fueron algunos de los nombres / de mujeres que se destacaron por su accionar y lograron saltar la valla del olvido rioplatense, al ser recogidas por los escasos tes timonios y relatos orales de sus compañeros de lucha.

Ellas no fueron seres abstractos sino tenaces precursoras en abrir caminos nuevos a las distintas generaciones femeninas, sorteando todo tipo de dificultades personales y sociales de la época que condicionaron sus presencias en espacios entendidos como propiedad de los hombres. Así, la sociedad en general concebía a la mujer como exclusiva del hogar cuya misión era casi apostólica, de entrega total al servicio de otros.

Tampoco no nos tentaremos en sacralizar sus misiones ya que rei naría, seguramente, fuertes contradicciones entre el querer y el deber ser marcadas por las presiones de la cultura del momento histórico en donde se encontraban vedados los derechos civiles y políticos de la mujer.

continúa en la pag.38

Análisis de la psicodinamia de la mujer joven y soltera víctima de violación

María Cristina Villa de Gerlic

La mujer joven, que intenta el éxito en el camino de la femeneidad, identificada con su madre, anhelará reproducir la vida familiar de la madre, para lo cual necesita encontrar un hombre, casarse y tener hijos. En esta etapa de su camino de ser mujer puede tener además un programa propio, libre de ciertas restricciones parentales. Planeará correr sus riesgos y realizar algunas conductas prohibidas por los padres.

El mundo extrafamiliar se presenta como una fuente posible de afirmación personal y también de peligros para la seguridad, (algunos en relación a los hombres).

El pasaje por el mundo de los extraños, puede ser considerado por la familia peligroso pero necesario para el desarrollo de las conductas de seducción de la joven.

Esta joven está preparada para cambiar la rendición de su madre a la seguridad doméstica por nuevos desafíos emocionales y sociales en el mundo, fortalecida con los recursos de la juventud, con energía, confianza y deseo de nuevas experiencias.

Lo que la madre llama peligro, la hija llama vida y las hijas se vuelcan a la vida con determinación. La hija desea descubrir su verdadero yo, haciendo su propia elección. Al tratar de descubrir su identidad, empuja los límites impuestos. Hace cosas nuevas, experimenta. Antes de comprometerse con la domesticidad quiere pasarla bien.

La hija tiene motivos propios para encontrar un hombre. Cree que todo lo que es único y especial en ella se afirmará en el amor. Hasta que encuentre a ese hombre soportará la soledad, su deseo de ser amada y hará lo necesario para convertirse en una mujer atractiva.

En este camino, la hija asegura a sus padres que será cuidadosa y que no correrá riesgos con hombres extraños. Sí, tratará de ser la joven que educaron, parecerá frágil pero secretamente alimenta su fuerza, hará lo mejor que le sea posible con sus recursos. La madre le trasmite una primera fórmula para el éxito con los hombres que parece cruda y que llama realista. Le asegura que en la familia es amada por lo que es, pero que en la relación con los hombres tendrá que mostrarse lo más deseable posible. Le da también otra fórmula: no asustes a los hombres. Y ella piensa cómo hará para atraerlos. Gustará si la encuentran sexy, o será demasiado peligroso mostrar su deseo de respuesta sexual. La madre también le explica que evite hablar abiertamente de sexo con los hombres. Por supuesto que actuar de acuerdo con sus deseos sexuales está prohibido.

Al momento de actuar de acuerdo a sus propios deseos sexuales, deberá estar segura de no ser considerada mala.

Para ser buena, hay que diferenciarse de las chicas malas. Quiénes son las chicas malas: las sexualmente precoces o que toman la iniciativa sexual y que por esto pueden resultar dañadas. La joven debe procurar una cierta inocencia, no hablar directamente de los temas sexuales y desde su posición de ignorancia o indiferencia mostrar que no está demasiado interesada en alcanzar lo que hasta ahora ha sido un tabú. Sabe que debe aceptar a los hombres como los iniciadores y los coordinadores de los encuentros sexuales. Para conseguir el respeto de los hombres, debe reprimir sus deseos. Debe mostrarse a través de la reticencia, la duda y

la falta de poder. Si lo logra podrá convencer a los hombres de que es buena y merece protección, cuidado, y fidelidad.

No es sorprendente que la joven acepte esta situación que le da al hombre el control mental sobre el intercambio sexual y social y la hace más femenina y deseable.

Establece su alianza con la sociedad y encarna la doble moral que le pide que participe activamente en su propia represión. Dice no estar interesada en el sexo —dominio de los hombres— que solo quiere divertirse y enamorarse. Al negar su deseo sexual, lo transforma en una búsqueda más aceptable de romance con el hombre de sus sueños. Se siente más segura pensando que va a tener relaciones sexuales con el hombre que le ha prometido amarla y protegerla, aún de su propia autonomía sexual "peligrosa". Si ella lo encuentra y si él la encuentra a ella, ella le dará su cuerpo y le permitirá poseerla en nombre del amor. Este hombre no la juzgará porque ella desea o pensará mal de ella por tenerla. Si ella lo encuentra será capaz final y completamente de abandonar el control sobre sus deseos sexuales y relajarse. Con este hombre especial la negociación no es peligrosa ni asustante.

Hasta ese momento la joven actuó con recato para no ser considerada una mala chica.

El retrato de la chica mala que ofrece la madre, es el de la certeza inexorable acerca de que la autonomía sexual lleva a la tragedia.

Pero la hija puede estar fascinada por las malas chicas, porque para ella pueden ser tal vez símbolos de rebelión, en el contexto de las restricciones de la femeneidad. La maldad fascina a la hija que ha sido forzada a ser el censor de sí misma y a ser buena durante tanto tiempo. Es imposible, a veces, no envidiar a las chicas que parecen no tener reglas para una femeneidad buena: usan ropa sexy, les contestan a los padres y a los maestros, y son peligrosamente provocativas con los varones. Las chicas malas parecería que pensarán y tuvieran confianza en sí mismas. Las chicas buenas pueden envidiarlas y para consolarse, recuerdan lo que sus madres les dijeron acerca de que las

chicas malas terminan mal.

La chica buena se evita problemas cuando se obliga a los requerimientos de la femeneidad. No debe mostrarse demasiada atención a sí misma, ya que esto sería considerado demandante o agresivo.

A través de las enseñanzas que recibe, aprende cuando tiene que parecer ofendida, perpleja, indiferente o alejada de la conversación. También sabe que su risa es considerada un signo de interés, y que debe elegir no reír todo el tiempo, se supone que debe tomar lo que los hombres dicen seriamente, como si entendiera sus implicancias.

Si ha aprendido a ser modesta y diferente con los hombres en la variedad de encuentros heterosexuales, podrá controlar la fuerza del caos potencial que parece atraparla cuando los hombres se acercan. Caos que es el resultado de su propio interés sexual. Teme las opiniones que los hombres tengan sobre ella. Tiene miedo de que se den cuenta de sus deseos. La indiferencia que muestra, está al servicio de protegerla, si ellos creen que ella no tiene deseos, los hombres no se equivocarán acerca de su bondad. Es estimulada en el aprendizaje de su femeneidad a decir que no a los hombres y a rechazar sus avances. No recibe estímulos para decir sí, aunque muchas veces quisiera renunciar a su censura sexual.

El mandato social de ser buena y mostrar y no mostrar el aspecto sexual de su personalidad entra en conflicto con su deseo interno de ser atractiva. La hija quiere que piensen que es buena, y quisiera también que los hombres la miraran, que la aprobaran, que la vieran como una mujer real.

Compite con otras mujeres para encontrar un hombre. Aprendió a seducir. Recibe con agradecimiento las muestras de aprobación. El miedo a no ser elegida se calma. Aunque puede protestar por lo que llama falta de respeto disfruta de ciertas cosas como un aplauso. Este es el estadio que ocupa cuando ingresa en el mundo genérico de hombres y mujeres. Secretamente se satisface con el poder que su nuevo cuerpo le dá. Puede atraer la atención de los hombres. Tiene poder sexual. A partir de este momen-

to le es más difícil negar a la hija que su le-
meneidad es la mitad de la ecuación que se-
rá completada cuando ella se una a un
hombre. En el momento que sabe que su
cuerpo es el símbolo innegable de su dife-
rencia y su poder, se acepta a sí misma co-
mo mujer compañera potencial de un
hombre. Debe moverse de acuerdo a las
reglas y rituales de la heterosexualidad para
que sus características sean apreciadas.
Entra al ámbito de la heterosexualidad sin
defensa física, sin poder social, pero erótica-
mente poderosa. Se da cuenta que su
cuerpo impacta a los hombres. Esto le gusta
y la asusta, comprende que a través del
cuerpo dejará de ser invisible y obtendrá su
felicidad heterosexual.

Como hija, secretamente y con culpa, aca-
ricia esta fuente de poder, ya que las reglas
de la pasividad femenina requieren que ella
muestre que no usa su cuerpo para su pla-
cer. Debe encontrar su gratificación culti-
vando su inocencia e indiferencia mientras
está interesada activamente en las posibili-
dades del cuerpo. Ella muestra a los otros
que es "buena".

La ideología cultural acerca de la naturale-
za sexual de cada género le permite a la hija
culpar a los hombres por su reticencia se-
xual. Esta ideología define a los hombres co-
mo "naturalmente" agresivos y preocupa-
dos por la gratificación sexual y a las muje-
res como naturalmente pasivas y solo remo-
tamente interesadas en su gratificación se-
xual.

El pernicioso efecto de la división del de-
seo en masculino/activo; y pasivo/femenino,
hace creer a la mujer que su presencia mági-
ca estimula en los hombres actos de deseo
incontrolable que pueden llegar a dañarla.
Las sensaciones peligrosas que la hija expe-
rimenta cuando sus deseos sexuales apre-
cen, a pesar de sus intentos de ignorarlos,
pueden ser desplazados en el hombre, pro-
yectados.

Sus deseos le producen tanta ansiedad
que la joven espera ser castigada por esos
sentimientos por aquellos que la juzgarán
como mala (los hombres).

No obstante, cuán convincente pueda ser
su actitud pasiva, se preocupa porque los

hombres sabrán lo que está pasando. A esta
altura de su camino renuncia a la posibilidad
de autonomía y decide seguir una fórmula
exitosa. Sueña con encontrar un buen
hombre, posponer sus deseos sexuales y
actuar para asegurarse la buena voluntad y
el respeto del hombre.

Mientras ella espera ser descubierta, el
deseo de encontrar y ser encontrada, por un
hombre excitante pero seguro la acompaña
en su rutina diaria. Reserva un lugar para él
en su corazón. Quiere un hombre que le di-
ga que es hermosa, inteligente, tierna, que
le diga quién es ella y quién será.

Pero la joven no está segura de que podrá
reconocer a este hombre especial debido a
que hay tantos hombres manipuladores, y a
los que sólo les importa una cosa. Ella espe-
ra que él sea sincero, ya que ella como única
defensa en el mundo tiene su inocencia y su
falta de poder.

El hombre aunque pueda comenzar sien-
do un amante con un cuidadoso apoyo de su
parte, tomaría la responsabilidad de mirarla
de la manera en que ella ha deseado desde
sus frustraciones en la familia. La joven
sueña con su hombre, se pregunta si él será
como se imagina y lo busca en cada hombre
que encuentra. En otra dimensión de su ro-
mance heterosexual, en el lado oscuro de
sus sueños aparece la figura del violador sin
nombre, ni cara, ni identidad social. A dife-
rencia del marido, este extraño de la mística
demoníaca pertenece al afuera de la familia,
preparado para castigar a las hijas que se sa-
len de la línea. La amenaza de su ataque es-
tá siempre presente. La joven a menudo
piensa en el horror del asalto del violador y
en lo que debe hacer para evitarlo. Si no lo
consigue él saldrá de las sombras de la calle
y la castigará. Si ella devuelve a un extraño
una mirada provocativa no está segura de no
haber visto la mirada de la muerte, si irradia
su sexualidad y muestra interés en el extra-
ño, que podría ser un futuro amante o mari-
do, puede tener que pagar su flirteo con un
asalto a su cuerpo o a su vida.

El es el personaje cultural que encarna la
desaprobación por la autonomía sexual de la
hija.

La situación es difícil, ya que la hija par-

afirmar su sexualidad, necesita atraer a un hombre que la encuentre deseable. En la cultura mitológica, el violador es un demonio que espera inocentes e inadvertidas vírgenes, que aparece de repente para extraer lo suyo por sumisión meramente. Por el cruel y demoníaco placer de convertir el femenino símbolo de pureza en un estado de indefensión.

La realidad no es menos banal pero las circunstancias son ciertamente menos banales. Muchas violaciones son simplemente una extensión del intercambio tradicional heterosexual en el que la insistencia masculina y la reticencia femenina son familiares y formalizados. Aunque la violación es una exageración del poder de género contiene las reglas y rituales del encuentro heterosexual.

Al principio la joven nota un hombre que la mira con interés. No sabe si él desea flirtear o qué significa su mirada. Si decide inmediatamente que el hombre es peligroso, o que ella no está de humor para juegos, ignora la mirada simulando que no hay nada de tipo sexual en ese intento de hacer contacto. También ella puede sentirse halagada, excitada por su atención, encontrarlo atractivo, aunque se sienta ambivalente. Él avanza, le pregunta por sus intereses, por su disponibilidad. Ella se siente aprisionada entre el miedo al hombre desconocido y su deseo de una aventura romántica. La joven escucha atentamente lo que él dice, piensa si es peligroso, si querrá tener relaciones sexuales. Está alerta a señales sospechosas. ¿Está asustada porque la atención de él la hace sentirse fuera de control? ¿Tiene miedo de sus propios sentimientos sexuales? La joven se siente insegura de sus sentimientos corporales y de sus pensamientos. Está familiarizada con esperar ser elegida, la joven espera que su entrega sea porque lo desea, no porque deba. Consiente en hablar con él. Necesita más información, al mismo tiempo organiza su conducta para mostrarse circunspecta y respetable.

Acostumbrada al liderazgo masculino en los encuentros sexuales comunes, contesta educadamente y le pregunta a él sobre él mismo. El se ríe, le dice lo linda que es. Ella se pregunta si le miente, tiene miedo de con-

tar la conversación, miedo de hacerlo enojar y provocar su ira masculina. Desea complacerlo sin mostrar signos de desconfianza. Desea que él no sea insistente. Habla de manera indirecta, asustada de decir que se encuentra incómoda o que no está interesada en continuar la conversación, cambia de tema, sonríe mucho, habla de temas que piensa que a alguien como a él le gustarían.

La joven espera poder decidir lo que desea en el encuentro. Tema juzgar equivocadamente al hombre y repasa mentalmente lo que ha escuchado. Confundida por la situación, insegura de su comprensión, está encerrada en su bondad y en su permanecer callada. Ella quiere darle a él, como a todos, el beneficio de la duda. Espera que él no se transforme de Dr. Jekyll en Mr. Hyde que explote su indefensión sometiéndola a violencia y a actos sexuales que la humillen y dañen. Preferiría estar equivocada y creer que él solo quiere conocerla. Cómo puede ser así con él! La joven tiene miedo de herir sus sentimientos, insultar su masculinidad, o parecer llena de absurdos miedos a la violación o fantasías sexuales. No quiere correr el riesgo ni de calentarle ni de descalentarlo.

Conocer a un hombre es una posibilidad de romance y también una amenaza de violación. Por eso la joven que es violada al conocer un hombre no sabe si tiene derecho de llamar a ese acto violación y de considerarse víctima.

La joven está acostumbrada a ser un objeto sexual ya que ha sido estimulada a dejar todas las negociaciones sexuales para los hombres, que es lo que se supone que hace una chica buena y una mujer femenina. Cuando se le enseñó a desinteresarse de lo sexual se le prometió que los hombres tomarían la responsabilidad por el acercamiento y la subsiguiente demanda de seducción y sus consecuencias. Su vulnerabilidad requiere la protección del hombre.

Siendo responsable únicamente de ser elegida, la hija se siente traicionada cuando un hombre transgrede el contrato heterosexual de romance y la enfrenta con los resultados devastadores de su posición femenina. Su indefensión, que simboliza su necesidad de protección masculina, no le asegura

nada. Humillada por la violación los peores miedos de la joven acerca de los hombres son validados. La batalla de los sexos no es metáfora. Aunque estuvo condicionada por ser hija para convertirse en víctima, rehusó creer que "eso" le pasaría a ella.

La hija que es violada y no vive con sus padres tiene que pensar en el significado de su violación y las posibilidades de futuras relaciones con los hombres. Se enfrenta con un dilema complejo y doloroso. Tiene que integrar la violación a su vida y continuar buscando un hombre que la cuide. Debe distinguir los hombres buenos de aquellos que pueden dañarla, corre pocos riesgos y acepta la perspectiva femenina del mundo acerca de que los hombres se aprovecharán de ella si pueden. De hoy en más no hará nada para controlar las situaciones porque tratará más que nunca de seguir el mandato de ser una buena chica, que es muy opresivo pero que es una profecía autocumplida, por lo tanto es verdad.

La joven que sobrevive a la violación informa su experiencia con una calma inicial que descoloca al que escucha por qué no está llena de rabia o de autocompasión. Habla de su fortaleza frente a la invasión y del terror a perder el control, acepta lo que le ocurrió como inevitable y está dispuesta a seguir adelante con su vida. Parecería que se hubieran extenuado sus recursos para comprender por qué la violación le ocurrió a ella y quisiera olvidar las preguntas imposibles de contestar. Aunque no le fue posible evitar el ataque, se tranquiliza porque no complació el deseo de él de conectarse con la violación. Cortó todas las conexiones con su cuerpo escapando mentalmente, no permitiendo que la besara, o rechazando el intento de definir ese acto como encuentro sexual. Al no poder defenderse de esta violación cita su pequeña victoria de su habilidad para resistir. Su resistencia la eleva al status de mártir en la batalla de los sexos y a menudo es transformada por la violación en uno de los símbolos de opresión de la sociedad. Su experiencia la ubica en la hermandad simbólica de las mártires mujeres, quienes representan la pureza. Irónicamente al ser violada es considerada el símbolo de la virtud herida, la sociedad la transforma en un

icono y refuerza su definición como esencia de pureza e indefensión. Se acepta la situación como inevitable, la última estación en la vía crucis de la femeneidad.

Al tiempo que la sociedad consuela a las víctimas de violación otorgándoles este manto de superioridad moral, esto es poco para las reacciones ambivalentes de las personas hacia las víctimas de violencia especialmente cuando el asalto tiene un guión similar al de la normativa de los encuentros heterosexuales. Aunque la cultura reverencia a la mujer por sobrevivir a la agresión sexual masculina, siempre sospecha que de alguna forma ella habrá atraído a la desgracia. La sociedad está preparada para culpar a la víctima a través de su creencia que sólo la provocación ocasiona que el contrato heterosexual sea violado por el hombre. Las víctimas indefensas y pasivas merecen más compasión, y en la violación las definiciones sociales de las res puestas femeninas apropiadas ante la adversidad son ensalzadas.

La vergüenza es prueba de inocencia.

Mientras la sociedad muestra su ambivalencia ante la situación moral de la víctima, la joven que ha sido objeto de coerción social trata de proteger lo que más estima de las implicancias aterradoras y confusas de la violación.

Actúa como aprendió que debe hacerlo una buena chica por lo cual, junto con los demás niega el impacto de ese hecho en su vida, y se une a la conspiración del silencio, asegurándoles a todos que ella está bien, que puede asumir su violación y seguir su vida. Sabe que es desagradable hablar de la violación, que todos tienen sus teorías al respecto. Ella cree que puede proteger a los demás de la rabia y el horror, también la preocupa que los demás la consideren histérica si sigue perturbada o bien mucho tiempo o bien muy intensamente por esta experiencia.

A veces quisiera volver atrás en su vida, que los otros no la compadecieran. Si puede nuevamente controlar su vida, el acontecimiento de la violación ingresará al pasado. La heterosexualidad será más problemática para ella que antes, pero le resulta imperativo retomarla. Quiere probarse a sí misma y a los que la miran que ella no generaliza acer-

ca de las relaciones de género y que no odia a los hombres. El hombre visto por la joven como quien la recompensará y salvará, comienza a ser sospechoso, un potencial violador. Cuando separa mentalmente al violador de otros hombres y sus sentimientos de haber sido traicionados sus esperanzas de futura felicidad, trata de hacer las paces por ser una víctima sexual.

La violación está emparentada con los dolores de ser hija, en los cuales la bronca es bloqueada. No puede gritar porque esto podría hacer que su victimizador la matara. Su reacción es femenina, pone la otra mejilla y calla su rabia. Ha olvidado cómo decir la verdad, incluso a sí misma. No sabe si pedir o no la atención de los otros para sentirse mejor. Niega su dolor y depresión para hacerle más fácil la vida a quienes la rodean, vuelve a la vida cotidiana agradecida de no haber sido muerta, pero culpable por traerle tantos problemas a la gente. Se siente afortunada por no estar muerta y les remarca a los demás esta situación: la importancia de su supervivencia.

La violación es una parodia grotesca de la seducción heterosexual que se burla de la imagen romántica de la heterosexualidad y de la inviolabilidad de la pureza femenina. La violación esclarece la situación social y sexual de la mujer en un contexto amplio. Se representan con crudeza el poder masculino y la indefensión femenina, reduciéndose los géneros a los roles sociales de víctima y victimario. La violación, simultáneamente, viola la femeneidad, valia la jerarquía de género y le enseña a la mujer los límites de su autonomía. La paradoja de la femeneidad fuerza a la mujer a vivir con la contradicción de su amor por los hombres y su indefensión frente a ellos. No es sorprendente que tan a menudo, la mujer elija obviar el significado de la violación y la manera en que ha sido preparada para ser víctima.

La violación confirma el mensaje, que la hija recibe en su familia nuclear; el mundo exterior es peligroso, y los hombres elegirán amarla o hierirla, la única manera de protegerse es decir no a sus demandas. Los miedos de la hija acerca de la sexualidad masculina, la mezcla agresiva de pasión y violencia, se realizan cuando los encuentros heterosexuales se transforman en violación.

La propuesta estereotipada de femeneidad requiere que la hija no tenga control sobre las situaciones potencialmente sexuales y que espere que el hombre haga el primer movimiento.

La violación está por lo tanto embebida del contexto heterosexual "norma". Esperando la atención del hombre pero asustada de tomar la responsabilidad por el resultado de la negociación sexual, la hija se prepara durante su aprendizaje de femeneidad a esperar las iniciativas masculinas en vez de tomar el control y hacer conocer sus deseos. Aún si desea estar sola. ...

La violación es una traición a la confianza de la hija acerca de las declaraciones de los hombres acerca de protegerla y hacerle saber quién es ella realmente. En la violación queda sin cara, pasa a ser una representante de su grupo de género, sin yo, sin personalidad, meramente un símbolo, es negada y el hombre que la viola no la elige como amante sino como víctima.

La violación refuerza la femeneidad porque determina que la hija reconozca nuevamente que no puede controlar su vida. La autonomía y el correr riesgos que eran mirados de forma ambivalente antes de la violación son experimentados por la víctima de la violación como el camino inevitable hacia el desastre. Intentar ser ella misma y defender sus propios intereses parecer ser un ejercicio fútil en un mundo donde las mujeres son inevitablemente víctimas de los hombres. La violación debilita la resolución de la hija de hacerse visible en el mundo. Después de ser violada la hija se pregunta si su cuerpo la traicionará, si mandará un mensaje que ella no puede controlar. Aunque no esté acostumbrada a acicalarse, ahora teme que ese cuerpo le traiga peligro. Su cuerpo pasa a representar su vulnerabilidad frente a los hombres y no siente que le pertenezca.

La búsqueda de un hombre bueno, después de la victimización de género es a menudo desesperada y entremezclada con sentimientos de culpa. ¿Cómo puede aceptar un hombre a una mujer que ha sido ensuciada por la violación? La hija se siente una perdedora, una víctima y decide suprimir su sexualidad y espera encontrar el hombre que la acepte y comprenda, que la haga sentir a salvo otra vez.

EL CONTINUUM LESBIANO

Una mujer que ama a otras mujeres sexual y/o no sexualmente. Aprecia y prefiere la cultura de las mujeres, la flexibilidad emocional ... y la fuerza de las mujeres.

(de "En busca de los jardines de nuestras madres" de Alice Walker, autora de "El color púrpura")

Ilse Kornreich

En el conocido ensayo de la poeta norteamericana Adrienne Rich "Heterosexualidad obligatoria y existencia lesbiana" lei por primera vez la palabra **continuum**. Ella explica así de qué se trata: "Si consideramos la posibilidad de que todas las mujeres, desde la lactante hasta la mujer adulta que experimenta sensaciones orgásmicas mientras amamanta a su hija/hijo, recordando el olor lácteo materno a través del suyo propio, —pasando por mujeres como Chloe y Olivia de Virginia Woolf que comparten un laboratorio, —hasta la mujer moribunda de noventa años cuidada y ayudada por mujeres— vemos que integran un **continuum**. Y podemos vernos moviéndonos dentro y fuera de dicho **continuum**, tanto si nos identificamos como lesbianas o no".

Hay diferentes maneras de ver esa profunda experiencia vincular entre mujeres. Desde la mirada del hombre común somos despreciadas o excitantes tortilleras.

Desde el discurso médico patriarcal somos perversas, anormales, inmaduras. Nosotras mismas no hace mucho nos sentíamos en el pozo de la soledad. Pero a partir de los años 70 comienza una reflexión autónoma de las mujeres sobre sí mismas. Y somos capaces ahora de sacudirnos todo lo sucio, negativo y enfermo. Comenzamos a estar orgullosas

de amar a otras mujeres. Descubrimos, valoramos, el **ingrediente revolucionario** del feminismo lesbiano, su lúcido análisis y cuestionamiento de la **norma heterosexual, verdadera dictadura sexual**, cuya mayor victoria fue permanecer invisible para las propias mujeres.

Muchas de nosotras sentimos la natural atracción entre mujeres por primera vez en el 3er. Encuentro Feminista, en Bertioga, Brasil (1985).

Novecientas mujeres junto al mar en un clima tropical. De noche la pista de baile se cargaba intensamente de energía erótica. La experiencia de que "sólo mujeres" no significa "pan con pan, comida de zonzo". Fué una bella, profunda toma de conciencia de los vínculos que generan una energía transformadora. Y esto vuelve a repetirse en todos los encuentros de mujeres, nacionales e internacionales.

Rescartar del pasado la relación de amistad y amor entre mujeres (que siempre ha existido pero fue sistemáticamente borrada de la historia oficial) y construirla hoy, entre todas, es la tarea del **continuum lesbiano**.

En la Edad Media, en los Países Bajos, las mujeres que se resistían al matrimonio formaban comunidades que llamaban Beguine. Vivían de su trabajo. En el otro lado del planeta, en China, hubo durante

200 años comunidades llamadas de la Orquídea Dorada donde mujeres, amigas desde la infancia, convivían de por vida. Trabajaban en la industria de la seda. Si la familia obligaba a una de ellas a casarse, no era extraño que cometiera suicidio. Estas comunidades están prohibidas ahora. ¿Porqué se llamaron de la Orquídea Dorada? Por el sutil y persistente olor de la orquídea y dorada, se refiere al oro, metal que nunca pierde su brillo.

Hoy los grupos de lesbianas militantes tienen una clara conciencia de las implicaciones políticas de su lucha. Hay lesbianas feministas, lesbianas marxistas, proletarias, etc.

Ya en un documento de 1970 las lesbianas de París declaraban: **"La heterosexualidad es parte integrante de una sociedad basada en el principio del rendimiento. La homosexualidad no tiene más razón de ser que el deseo.**

Los homosexuales lucharán por una sociedad futura sin clases y sin penurias, basada en el principio del placer. El lesbianismo es potencialmente revolucionario. Y será realmente revolucionario a condición de 1) que sea obra de un grupo y no de unas pocas, 2) que este grupo sea consciente de que es político por sus relaciones sociales antipatriarcales, 3) que esta colectividad política se sitúe dentro de una estrategia que luche contra el conjunto de funciones de la familia burguesa y patriarcal".

Este trabajo de reflexión y de lucha ha logrado algunas grietas en el sistema. En Nueva Zelanda las madres lesbianas consiguieron que los jueces no les quiten la tenencia de los hijos.

En Alemania es posible iniciar un juicio si se sospecha que un despido se debe a la condición de lesbiana.

En 1985 se publica en Estados Unidos **"Monjas Lesbianas —se rompe el Silencio"**.

Se trata de historias de vida con nombre, apellido y fotografía de cada una de las monjas que aceptaron figurar en este libro de una fuerza y valentía conmovedora.

Nancy Curb, una de las dos responsables

del proyecto escribe en la introducción:

"Si nuestra cultura define la normalidad en términos de experiencia masculina y valora sólo a mujeres que se relacionan con hombres, entonces las monjas y las lesbianas son ridiculizadas y dejadas de lado por irrelevantes para los progresos de la historia. La percepción de todo el sexo femenino como servil y dependiente refuerza la fe de nuestros padres. La existencia misma de comunidades autónomas de mujeres amenaza la arrogancia patriarcal".

En el año 1987 aparece en Alemania un libro similar con el título **"No sospechábamos que éramos tantas"**. Son todas las voces que develan con alegría que trama de relaciones entre mujeres. Que es descalificada y calumniada permanentemente en el patriarcado. Por algo será que nos temen tanto.

Por algo en el refranero popular de Europa y América se repite una y otra vez el consejo de mantener "cortita" a la mujer, si es necesario, "a palos". El subconciente de los varones parece guardar el conocimiento de épocas muy lejanas en que las mujeres fueron fuertes, respetadas, veneradas, como lo demuestra el hecho de que se adoraban diosas antes de que el patriarcado las convirtiera en dioses. Es interesante observar que una vez sometidas las mujeres se convierten en enemigas unas de otras. La rivalidad para conseguir un protector, un candidato, un marido. Y una vez conseguido, la mujer que no advirtió la trampa, se convierte en propiedad del varón.

Las dificultades para la amistad entre mujeres:

Janice Raymond, directora del Programa de Estudios de la Mujer en la Universidad de Massachusetts dice en una entrevista: **"Mucho se habla de la amistad entre mujeres —en comunidades y colectivos de mujeres— y sin embargo frecuentemente no llenan nuestras expectativas. Habiendo sentido ese dolor de expectativas no cumplidas quiero reafirmar una visión de la amistad entre mujeres— porque el espíritu**

de amistad continúa viviendo en mí y en otras mujeres a pesar de todo. Para ello me ha sido útil el concepto de las dos visiones. La visión cercana y la visión lejana.

Esa visión dual es la tensión escencial del feminismo y está presente en todos los aspectos de la vida de una mujer.

Esta visión dual nos obliga a un lúcido reconocimiento de la existencia de las mujeres en un mundo hecho por y para los varones. Y requiere la capacidad de imaginar otro mundo que somos capaces de hacer juntas las mujeres.

Debemos usar la visión lejana para implementar los cambios en la visión cercana.

La amistad entre las mujeres significa ir más allá de la lucha contra la ley de los varones. Significa iniciar relaciones y tareas a partir de nuestra fuerza compartida.

Para mí la esencia del feminismo nunca ha sido la igualdad de la mujer con el varón, ha significado la igualdad de las mujeres con las mujeres.

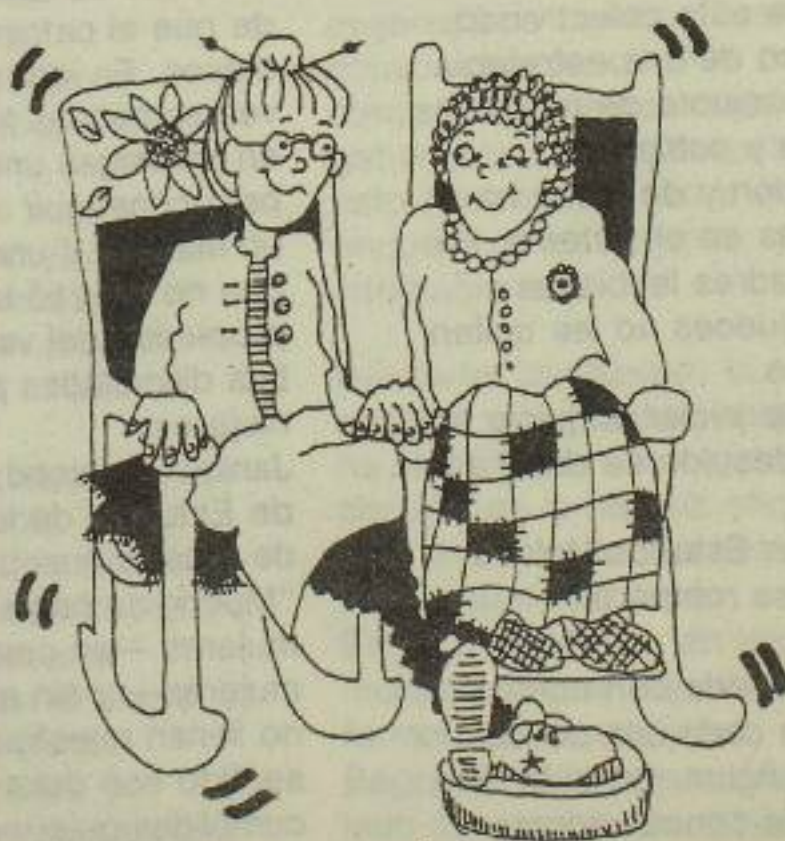
Requiere una poderosa tensión mantener esa visión de mujer centrándose en otras mujeres —en un mundo que se centra en los varones. En nuestra cultura, en la mayoría de las que conocemos, se propaga el mensaje "la mujer es para el hombre". Nosotras lo negamos.

Vivir intencionalmente como lesbiana, es en mi opinión, muy importante.

Más que ningún otro grupo son las feministas lesbianas las que han achicado el poder de la hetero-realidad y han expandido el alcance de la sexualidad lesbiana (percibida antes sólo como categoría sexual). Hoy el lesbianismo abarca una realidad espiritual y política".

de un diario canadiense (1984)

"Un juzgado canadiense ha otorgado la tenencia de una criatura de dos años y medio a su abuela lesbiana de 38 años. Es la primera vez que aquí una persona que públicamente se declara lesbiana (y no es padre natural de la criatura) obtiene su custodia".



INGENIERIA REPRODUCTIVA Y EL CONTROL SOCIAL DE LAS MUJERES

Rita Arditti

Traducción: Edith Costa.

"Para vivir una vida humana completa es necesario no solamente el control de nuestros cuerpos (aunque este es un prerrequisito), sino que nosotros debemos alcanzar también la unidad y vibración de nuestro ser físico, de nuestro nexo con el orden natural, y los fundamentos corporales de nuestra inteligencia."

"Nacida de Mujer" Adrienne Rich.

En los últimos veinte años ha habido una explosión de conocimiento en el área de la biología reproductiva. Se han desarrollado nuevas tecnologías reproductivas que permiten a los científicos: producir la fertilización fuera del vientre materno; implantar el embrión en un útero distinto al de la mujer que donó el óvulo; congelar el embrión para almacenarlo hasta una implantación posterior; determinar el sexo del embrión; detectar anomalías genéticas durante el embarazo y expulsar al embrión del útero para que sea transferido a otro. Estas tecnologías están ya entre nosotros. Su uso se expande desde unos cuantos casos excepcionales, hasta grupos de mujeres que no tienen ningún problema de fertilidad. Dada la acelerada tendencia en esta área de la investigación, es probable que en un futuro no lejano tengamos que vernos con alguna forma de clonado, ingeniería genética en los embriones, elección del sexo, y quizás ectogénesis (desarrollo completo del feto fuera del útero).

Algunas de estas tecnologías dan lugar a una separación entre el acto de la relación sexual y la reproducción. Nosotros hemos tenido sexualidad sin reproducción como un fenómeno universal en, prácticamente, casi todas las culturas, pero ahora se nos presenta la posibilidad de reproducirnos sin que exista relación sexual. Esto nos es mostrado como una forma de liberación para las mujeres. Otras tecnologías están dividiendo la unidad del proceso reproductivo que se opera en las mujeres en una serie de etapas separadas, cada una de las cuales puede estar sujeta a intervención y manipulación. Estas son instancias nuevas en la historia de la especie humana, y aparecen "casualmente" en un momento histórico en que los derechos reproductivos de las mujeres están siendo socavados por las fuerzas conservadoras y cuando las feministas cuestionan, seriamente, algunas de las características básicas de la sociedad patriarcal. Las "nuevas" tecnologías reproductivas deben ser contempladas dentro del contexto de la lucha general de las mujeres por su autodeterminación, en lo que a reproducción se refiere.

Uno de los problemas fundamentales, con el que se enfrentan las mujeres, es el del papel que desempeñan estas tecnologías en la lucha por la liberación de las mujeres. ¿Puede ser resuelta por la tecnología la opresión de las mujeres en la sociedad patriarcal? ¿Si la reproducción biológica es considerada como la razón primordial de la opresión de las mujeres, serán las tecnologías reproductivas un paso en la dirección de la liberación?

Algunas feministas, la más notable entre ellas Shulamith Firestone, han sostenido que el embarazo, por ejemplo, es algo propio de los bárbaros (un hecho muy cruel) - Firestone 1970 - Dice que es desagradable, doloroso, y que debemos acabar con él. Sostiene que la reproducción fuera del vientre materno, debe ser una opción para las mujeres y que esto permitiría "una reflexión honesta sobre los vetustos valores de la maternidad". Firestone ve a la ectogénesis como una forma de liberar a la mujer de su biología, a la que considera responsable de su sometimiento.

Otras feministas dudan de la idea de que si las "nuevas" tecnologías reproductivas estuvieran en manos de las mujeres, éstas realmente se liberarían, ya que este grupo ve a la tecnología, en sí misma, como una forma de destrucción de la relación que los seres humanos tienen con sus cuerpos, con la naturaleza y con el resto de la sociedad. María Mies (Mies, 1985) argumenta con fundamentación, que las relaciones de opresión y explotación no van a ser superadas simplemente por el empleo de una tecnología más sofisticada. Ella señala la presencia subyacente de una ideología de control y dominación en las "tecnologías en sí mismas".

El control de la reproducción está desplazándose fuera del hogar. Como muy bien lo ha señalado Carol Brown, estamos siendo testigos de un deslizamiento que se produce desde "el patriarcado privado, centrado en la familia, al patriarcado público, centrado en la industria y el gobierno".

(Brown, 1981). Las "nuevas" tecnologías reproductivas ofrecen la posibilidad de dirigir la vida reproductiva de las mujeres a niveles antes insospechados, con el apoyo, control y regulación de estas tecnologías por parte del "patriarcado público". (1)

Aunque a primera vista, algunas de estas tecnologías puedan aparecer como presentando una mayor cantidad de "opciones" para las mujeres, yo creo que un análisis de su origen, desarrollo, uso y disponibilidad indica, que se incrementará el control patriarcal sobre la reproducción y, a la larga, disminuirá la libertad reproductiva de las mujeres.

Siguientemente describiré en forma breve las "nuevas" tecnologías reproductivas y su relación con el problema de la esterilidad. Una preocupación, que trasluce todo este estudio, es la del potencial eugenésico (2) de estas tecnologías. También expandiré algunas de las posibles implicancias de la lucha por el derecho al aborto y el control del cuerpo de las mujeres, especialmente, del cuerpo de las mujeres del Tercer Mundo.

TÉCNOLOGÍAS

Inseminación Artificial

La Inseminación Artificial (AI) no es una "nueva" tecnología reproductiva (la primera Inseminación artificial humana de la que se tiene noticia tuvo lugar en 1884) pero es frecuentemente usada en conjunción con las más nuevas tecnologías, y algunas de las derivaciones, que provienen de su empleo revelan el pensamiento médico-científico-legal general en el área de la reproducción. Hoy, treinta años después que las técnicas de congelación de espermatozoides han sido introducidas, hay sólo diecisiete bancos de espermatozoides en Estados Unidos. El hecho es que: mientras la AIH (artificial Insemination by husband) (inseminación artificial por el marido) no ha hallado mucha oposición, la AID (artificial Insemination by donor) (inseminación artificial por donante) ha sido vista como equivalente al adulterio y como una amenaza al dominio del varón dentro de la familia tradicional. De hecho, hasta 1963, los hijos concebidos por el método de la AID eran considerados ilegítimos por los tribunales norteamericanos (Corea 1985). Se estableció, que la práctica de la AID era equivalente al adulterio y que, como tal se consideraba causal de divorcio.

El hecho del control patriarcal de las mujeres y los niños, ha contribuido a la escasez de espermatozoides de donantes.

Los médicos estaban dubitativos frente al hecho de aceptar bancos de espermatozoides y mientras en 1974, "20 años después del nacimiento de la prime-

ra criatura por medio de espermatozoides congelados", la Asociación de Médicos Americanos declaró que el uso de espermatozoides congelados "debe ser considerado como experimental", pasados sólo cuatro años del nacimiento del primer bebé de probeta, los médicos proclamaban que la fertilización "in vitro" dejaba ya de ser experimental" (Corea, 1985).

Resumiendo, las clínicas de fertilización "in vitro" proliferaron rápidamente, a pesar de su bajo índice de resultados positivos, y del desconocimiento de los efectos que tenga a largo plazo en la salud de las mujeres, el tratamiento con hormonas (que explicaremos posteriormente)

Obviamente, si una mujer soltera se puede hacer inseminar, las mujeres podrán crear familias por sí mismas sin necesidad de los varones. Como Joan Kelly Gadol lo sostiene "esto atenta contra los principios fundamentales del estado patriarcal, donde las mujeres funcionan como propiedad de los hombres, en el mantenimiento y producción de nuevos miembros del orden social".

El pensamiento eugenésico pervierte en mucha la práctica de la Inseminación Artificial. Las directivas dadas por la Sociedad Americana de la Fertilidad, en la parte referente a los "Donantes", son las siguientes: "Los estudiantes de Medicina, el cuerpo médico del Hospital, o los graduados en ciencias del área de la salud son donantes tradicionales y se los prefiere por su comprensión de la necesidad biológica del programa, por que se puede acceder a ellos con facilidad y se los puede seleccionar considerando su salud e inteligencia" (Informe del Comité Ad-hoc para la Inseminación Artificial, 1980).

El 80 por ciento de los médicos usan regularmente como donantes, a estudiantes de medicina o a médicos residentes, en casi todos los casos o en la mayoría de ellos.

El pensamiento eugenésico afecta los bancos de espermatozoides. Para aquellos que solo quieren "lo mejor", se fundó en 1976 un lugar donde se almacena espermatozoides "selectos" (Repository for Germinal Choice) obtenido de los ganadores del Premio Nobel.

Uno de los donantes de este banco es William Shockley, el líder de los que proclaman la inferioridad genética de los negros. (3) Este depósito de espermatozoides selectos, está recibiendo también en este último tiempo, donaciones provenientes de los más altos coeficientes intelectuales, por ejemplo de científicos prominentes, aunque no hayan recibido el premio Nobel. Veinte niños han nacido (han sido producidos) con espermatozoides de este banco y desde octubre del 85, 17 más están en camino.

La inseminación artificial es actualmente un procedimiento bastante simple, y se lo considera "tecnología elemental" o baja tecnología.

En 1980, algunas mujeres en Londres se organizaron en el 'Grupo Feminista de autoinseminación' y editaron un folleto de 50 páginas analizando el procedimiento de autoinseminación y las simples técnicas empleadas para ponerlo en práctica. Alrededor de 1983, habían sido vendidas más de 1.000 copias y varios niños habían nacido (Duell Klein, 1984). Sin embargo, la Sociedad Americana de la Fertilidad propone un proyecto de ley referente a la inseminación artificial con conante de semen. Recomienda que la misma se lleve a cabo solamente por un médico autorizado o por otro profesional debidamente capacitado, supervisado este último por un médico y que cualquiera que no cumpla estos requisitos y practique la Inseminación Artificial debe ser multado y encarcelado.

Los profesionales médicos han negado la AID a las mujeres solteras pero en años recientes, clínicas feministas han puesto al alcance de mujeres heterosexuales solteras y de lesbianas, la AID. (Hornstein 1984)

No sorprende saber que el patriarcado público, se está moviendo rápidamente para tratar de institucionalizar el AID y de mantener así el predominio del varón. En Inglaterra, la Comisión Warnock (una comisión presidida por Mary Warnock y establecida en 1982 con el objeto de estudiar los resultados obtenidos por las nuevas tecnologías reproductivas) produjo un informe haciendo su recomendación al parlamento en 1984. En lo que se refiere a la AID, se aconseja que este método debe ser facilitado a las parejas heterosexuales imposibilitadas de tener descendencia, añade que el espermio, debe ser obtenido por medio de un médico autorizado y que, usar de cualquier otro modo el espermio obtenido, debe constituir una "ofensa criminal". (4) Se da así al médico el poder de dar o rehusar el tratamiento a cualquiera que lo solicite. Las solteras heterosexuales y las lesbianas no tendrán acceso al AID. Y es bastante dudoso el acceso que puedan tener a este método las mujeres de las minorías, las pobres, las discapacitadas y otras.

En Suecia las cosas han ido aún mas lejos. El Comité, constituido por el gobierno para investigar la necesidad de una nueva legislación, presentó su informe (Barn Genom Insemination, 1983) y en Marzo de 1985 fué promulgada una nueva ley basada sobre las sugerencias de este informe. Ella autoriza solamente a parejas casadas o parejas heterosexuales con relaciones estables a recibir tratamiento de inseminación.

Recomienda además que se prohíba la importación de espermio congelado desde otros países si el propósito es emplearlo para AID. Vemos claramente como la AID se convierte en un crimen, si llega a favorecer la autodeterminación reproductiva

de las mujeres.

La AID es también parte integrante del procedimiento de la "madre portadora" (surrogate mother). Las parejas estériles, por causa de la mujer, pueden obtener un hijo que está genéticamente vinculado al varón, usando la AID en una mujer fértil. A esta se la llama "madre portadora". Según lo señala Somer Brodribb esta es una denominación inadecuada, que obedece a la perspectiva del varón: "La mujer que se embaraza y lleva a cabo el parto de un niño con sus propios ovarios y en su propio vientre, es a todas luces una madre real. Sin embargo ella es una esposa sustituto para el hombre cuya esposa legal es estéril. (Brodribb, 1984)

En Estados Unidos no hay leyes actualmente en vigencia que regulan la maternidad sustituta. Pero hay proyectos de legislación propuestos que despiertan inquietantes preguntas sobre los derechos reproductivos de la mujer. Por ejemplo en uno de los proyectos propuestos en Michigan, dice que si la madre portadora (vientre alquilado), cambia de opinión y rehusa entregar al niño se debe ir a juicio, mientras tanto el niño permanecerá con el donante de espermia. Si la mujer no puede demostrar a través de "clara y convincente evidencia", (¿de acuerdo en los criterios de quién?) que los mejores intereses del niño no serán atendidos si se respetan los derechos del padre, el juez dará fuerza legal al contrato y ordenará que el niño sea entregado al donante de espermia y a su esposa. (Corea, 1985)

El negocio de alquilarse como madre produce honorarios de alrededor de los 10.000 dólares, pero es probable que esta suma disminuya a medida que las madres alquiladas aumenten. Lo que también bajará el precio es, la expansión de este negocio en el Tercer Mundo. América Central y el Oriente han sido sondeados como nuevas áreas para el reclutamiento de madres portadoras. Según lo expone John Stehura, presidente de la "Bionetics Foundation" "A menudo estas mujeres están buscando algo para sobrevivir, para pagar el alquiler y la comida. Ellas saben como cuidar a los niños". El plan es proveer a la madre portadora los gastos de viaje y estadía pero no ofrecer ninguna compensación monetaria. (Corea, 1985)

FERTILIZACION IN VITRO (IVF)

Esta es la tecnología que ha producido los niños comúnmente llamados "de probeta. Este es otra vez un nombre equivocado, porque los niños no se producen en una probeta sino en el cuerpo de una mujer (IVF significa literalmente: fertilización en el cristal, porque la unión del óvulo y el espermia tiene lugar fuera del cuerpo de la mujer, en un pla-

to de cristal plano llamado "plata pétrea" ("p atril dish")*

(Después de la fertilización en el cristal, el joven embrión, habitualmente en la fase en que alcanza de 8 a 16 células, es implantado en el útero de una mujer, o se lo almacena y congela para ser usado posteriormente). El método fué desarrollado principalmente en Gran Bretaña y Australia (Edwards and Steptoe, 1980) (Wood 1984) y ahora está alcanzando amplia difusión en E.E.U.U., donde desde Enero de 1985, más de cien clínicas estaban ofreciendo sus servicios a parejas que solicitan IVF.

Cientos de niños han nacido con este procedimiento, casi todos ellos en el "así - llamado" - Mundo Desarrollado. Hasta ahora no hay indicios de que existan anomalías en estos niños, pero esta posibilidad no ha sido descartada aún.

En primer lugar, el número de los niños así nacidos es todavía demasiado bajo para estar absolutamente seguro que la tasa de niños anormales no sea más alta que con la reproducción natural, y la otra razón para que tal posibilidad no haya sido descartada, es porque ninguno de esos niños ha llegado ya a la madurez. La mayor de todos, Luise Brown, nació en 1978, por lo tanto tiene ahora sólo 7 años. Esta es una importante preocupación escasamente debatida en la presentación que nacón de la IVF los diversos medios de comunicación, lo que abre el tema de los derechos de los científicos a experimentar con las futuras generaciones (Singer and Walls, 1984)

La IVF es presentada como la "reparación tecnológica" que solucionará el problema de las mujeres estériles por oviductos bloqueados. Entonces, ¿qué implica la IVF? La IVF es un procedimiento de sofisticada tecnología, en el que los cuerpos de la mujer son sometidos a duras pruebas y a manipulaciones que interfieren seriamente con su fisiología normal. (*) Esto implica: tratamientos hormonales para estimular los ovarios y hacerlos producir mayor cantidad de óvulos (superovulación); diario monitoreo de los ovarios con ultrasonido; una operación descrita como "una especie de cirugía menor" (Edward and Fowler, 1970) con anestesia general, bajo cuyo efecto, se bombea un gas inerte dentro del abdomen para distenderlo y la cabeza de la mujer es inclinada 20° hacia abajo, de modo que sus intestinos decidan hacia atrás por la fuerza de gravedad, entonces se le inserta un instrumento a través de dos o tres incisiones, hechas en la pared abdominal, para obtener los óvulos (laparoscopia). Después de la fertilización en el laboratorio, el embrión es implantado en el útero a través del cervix y se administran normalmente tratamientos hormonales para incrementar las posibilidades

de implantación. Luego si el tratamiento ha sido exitoso y el embarazo sigue, se practica regularmente amniocentesis (remoción de una muestra del líquido que rodea al feto), más visualización con ultrasonido, terminando a menudo todo el proceso con una Cesárea, para asegurar el rescate del niño en óptimas condiciones. Con la IVF hay un muy alto porcentaje de embarazos fuera del útero (embarazos ectópicos), una situación que si no es detectada a tiempo puede ser fatal (Coroa, 1985)

Cada procedimiento o intento de fertilización in vitro cuenta entre 3.000 y 8.000 dólares. Los éxitos obtenidos por las clínicas especializadas no van más allá del 10 al 30 por ciento en el mejor de los casos. (Olson y Alexander, 1984). Sin embargo el informe de una investigación reciente, revela que algunas clínicas que dijeron obtener un 25 % de éxitos, no produjeron en realidad ningún niño. La noción de éxito parece variar grandemente y lo que también parecería, es que está siendo manipulado con el objeto de dar una imagen favorable del procedimiento (Corea & Ince, 1985).

Aunque la fertilización in vitro se presentó originalmente como una tecnología que "ayudaba" a las mujeres con las trompas bloqueadas, su uso se está extendiendo rápidamente a otras categorías de pacientes. En realidad, las mujeres, cuya pareja es un varón estéril, se están convirtiendo ahora, en la población posible de ser sometida a la IVF, procedimiento que es presentado como una solución a su problema. (El espermatozoides en la IVF es menor que en una fecundación normal, por lo tanto los hombres con poca cantidad de espermatozoides pueden fecundar mediante procedimientos de laboratorio). IVF es también usado por las parejas cuya esterilidad es de origen desconocido.

Como en el caso de la inseminación artificial, el informe Warnock en Inglaterra recomienda que solamente sean seleccionadas parejas heterosexuales para IVF, y que se deje librado al buen criterio del médico el no dar tratamiento a cualquiera que lo solicite. En los EEUU no existen por el momento tales disposiciones, pero en la práctica a IVF parece seguir los lineamientos del Informe Warnock en lo referente a que esté disponible solamente para parejas establecidas.

Un asunto importante para tener en cuenta es que la IVF abre una puerta para la manipulación genética del embrión. El potencial eugenésico de la IVF es enorme, desde el momento que ofrece la posibilidad de seleccionar las cigotas y visualizar las características genéticas del embrión. De hecho, la IVF con donante de óvulos (un óvulo pro-

* Similar a una lente plana o a un porta objeto (Nota de la traductora)

(*) Highly Interventionist manipulations; no fué traducido literalmente sino por su significado médico real.

cedente de una mujer diferente a aquélla lleva adelante el embarazo) se ha convertido ya en una realidad (Wood, 1984)

En el debate público que se lleva a cabo sobre la IVF, lo que menos preocupa es la salud y el bienestar de la mujer. La discusión sobre las implicancias éticas y sociales de éste procedimiento, se ha centrado en los problemas que enfrentan los profesionales y en el status y derechos del feto.

Por ejemplo, mientras el Informe Warnock recomienda que el ET (Embryo Transfer- Transferencia del Embrión) por lavaje, ya no debe ser usado por los riesgos que entraña para la donante de la cigota, la superovulación, el tratamiento con ultrasonido y la cirugía que son parte del IVF, son presentados como procedimientos reconocidos y seguros y no se sugiere ninguna precaución sobre su uso. *

* Ver nota en página 4 21

Además en una publicación sobre los riesgos de la IVF en los seres humanos, el autor afirma, "los riesgos para la paciente no son considerados, porque es muy poca la evidencia existente, que sugiera que, la cirugía usada comúnmente y las otras técnicas aplicadas, sean proclives a causar efectos colaterales inaceptables", (Biggers, 1983). Por el contrario la protección a los embriones se ha convertido en un tema de derecho político, y en Inglaterra, Enoch Powell propicia una legislación por la que se determinaría que todos los embriones fertilizados in vitro sean implantados en el útero de una mujer (Law, 1985). Resumen, IVF encaja perfectamente en el modelo médico de lo que es el embarazo, un modelo que tiende a ver el embarazo como una condición patológica que requiere la intervención en él con compleja tecnología, cirugía y farmacología para que alcance una exitosa culminación.

TRANSFERENCIA DEL EMBRION (ET)

La transferencia del Embrión es una tecnología "made in USA", por medio de la cual ya han nacido dos niños. En este procedimiento, el óvulo de una mujer es fertilizado por AI (inseminación artificial) con el espermatozoide del marido de una mujer estéril. El embrión así obtenido es retirado a continuación por medio de un lavaje ("flushed out": técnica que consiste en hacer correr con fuerza líquido por una zona para que arrastre lo que encuentra a su paso). Retirado el embrión por medio del lavaje en la primera mujer, se implanta en el útero de la mujer estéril. La ET es ampliamente usada en la industria agropecuaria con el objeto de obtener mayor cantidad de ejemplares descendientes de una vaca excepcional, de los que se obtendrían en circunstancias normales. Citando a John Buster, un obstetra y ginecólogo que encabezó el equipo en-

cargado de hacer la primera transferencia de embrión en HARBOR UCLA Medical Center, Torrance, California. "Ustedes se darán cuenta que esto, en el negocio ganadero, es una cuestión de todos los días, nada hay de nuevo en ello, es perfectamente factible. Solo es cuestión de establecerlo como un procedimiento corriente". (Corea, 1985)

Y esto es lo que ellos están haciendo. Imponiéndolo. La firma para la cual él trabaja, "Fertilidad e Investigación Genética," está planeando abrir una cadena de clínicas para transferencia de embrión humano en todo el país, pero con fines de lucro. Una de las principales dificultades que encuentra es que no hay bastantes donantes de óvulos humanos. Piensan resolver este problema creando una red de clínicas comunicadas por computadora a una central nacional de datos, de modo que puedan tener acceso a un banco ("pool") nacional de mujeres. Estas mujeres de diferentes áreas geográficas, serían catejadas por sus características físicas, y sus tiempos de ovulación controlados por hormonas. Y así el espermatozoide del marido de la mujer estéril podría ser enviado por avión al área de residencia de la mujer donante del óvulo. Después de la inseminación y el lavaje, el joven embrión es llevado a donde vive la beneficiaria y se lo implanta. La firma ha reclamado las patentes del procedimiento y se paga 50 dólares por inseminación y 50 dólares por lavaje. En caso de obtenerse la fertilización del óvulo la donante recibirá una bonificación de 200 dólares (Corea 1985).

Los riesgos de este procedimiento son numerosos: los efectos a largo plazo de los tratamientos hormonales son desconocidos; la peritonitis pélvica es uno de los resultados posibles del lavaje; las tasas de embarazos ectópicos son mayores que las normales; a esto se añade el riesgo, desconocido para la beneficiaria, de llevar un embrión cuya composición genética es totalmente extraña a la propia. Está también la desagradable posibilidad de que la donante termine con un embarazo no deseado, por que el embrión no puede ser desprendido por el lavaje (Esto de hecho ya sucedió pero la mujer abortó espontáneamente). Por todo ello y como se dijo anteriormente, la comisión Warnock teniendo estos antecedentes, determinó que el procedimiento entrañaba demasiados riesgos y recomendó descartarlo por ahora. En la industria ganadera ya es posible congelar los embriones, producir gemelos y determinar el sexo. No hay ninguna razón para creer que estas posibilidades vayan a ser desechadas en los seres humanos.

EXAMENES PRE- NATALES Y SELECCION DEL SEXO

La Amniocentesis (que consiste en la obtención de una muestra del líquido amniótico que ro-

dea al feto) es el procedimiento comúnmente usado para detectar las anomalías genéticas del feto. Llevada a cabo usualmente, en el segundo trimestre de embarazo permite la interrupción del mismo si así se lo desea. Ahora es posible detectar alrededor de 200 enfermedades metabólicas distintas, las mayoría de las cuales aparecen raramente, pero el empleo de este examen, para buscar desordenes de tipo común es hoy una rutina parte del embarazo. Normalmente, a las mujeres mayores de 35 años se les aconseja hacer este examen prenatal, por el peligro que existe de que la criatura presente el síndrome de DOWN. Muy recientemente el Colegio Americano de Obstetricia y Ginecología ha alertado a sus miembros sobre la necesidad de detectar con antelación, defectos del tubo nervioso y que este examen también sea aconsejado como de rutina. (El test para detectar defectos del tubo nervioso implica investigar la existencia de una sustancia llamada alfa-fetoproteína AFP, la que es producida por el feto y pasa del líquido amniótico a la placenta y de allí al torrente sanguíneo de la madre. Los defectos del sistema nervioso cubren una amplia variedad de gamas hasta llegar a los de extrema gravedad, y van desde la espina bífida hasta la anencefalia (cuando el feto no tiene cerebro) (Saltus, 1985).

La recomendación hecha por el Colegio Americano de Ginecología y Obstetricia tiene como razón principal evitar que los profesionales sean llevados a juicio a raíz del nacimiento de niños con defectos en el sistema nervioso.

Este tipo de exámenes prenatales ha provocado muchos debates que arrojan luz, sobre nuestras prioridades en general y cómo evaluamos las diferencias entre la gente. Dado el alto status e influencia que tienen los médicos en nuestra sociedad, los exámenes prenatales pueden tender a reflejar sus valores y preocupaciones, en vez de los valores y preocupaciones de la embarazada. Las mujeres embarazadas podrían ser sutilmente presionadas (y a veces no tan sutilmente) para que aborten una criatura de "calidad" inferior.

Las mujeres activistas en los derechos de los discapacitados han señalado que: los estereotipos y los mitos acerca de estas personas influyen en el proceso de toma de decisiones de padres y médicos, en lo que a aborto se refiere. Ellas estiman que la lucha por el derecho al aborto ha conducido a menudo a la explotación y encasillamiento de los discapacitados (Finger, 1984) (Saxton, 1984). El movimiento por los derechos, en materia de reproducción, ha ignorado completamente que se niega a las mujeres y hombres discapacitados su derecho a reproducirse, empleando muchas veces el temor que provocan estas condiciones, para acentuar la necesidad del aborto legal. Es claro en-

tonces, que muchas de las penurias de los discapacitados, son debidas a opresivas estructuras sociales y a un ideal de estilo de vida, que no acepta diferencias en las características mentales o físicas como una parte de la vida misma.

Una de las razones por las que las mujeres son tan proclives a aceptar el excesivo control médico durante el embarazo es precisamente por el temor de tener un niño anormal. No sólo eso, sino el miedo de ser culpadas por ello: por no haberse sometido a suficientes exámenes, por seguir la dieta equivocada, por tomar mucho alcohol, por hacer demasiado ejercicio, o por tener una mala predisposición.

Se están llevando a cabo nuevas pruebas que permitirían el examen prenatal del feto durante el primer trimestre del embarazo.

Se producirá una gran difusión de este tipo de exámenes. (Smith, 1985). Teniendo en cuenta que el patrarcado público controla la producción de nuevos miembros de la sociedad (Kelly - Gacel), puede asimismo disminuir o aumentar la exploración genética si así conviene a las necesidades económicas, sociales, y políticas de esa sociedad. A la manera de "Un Mundo Feliz", diferentes grupos en nuestra sociedad podrían verse afectados de diversos modos y "un examen de rutina" se convertiría en otro instrumento de control social.

Considerando que muchas de las causas de los defectos genéticos son, por lo menos en parte, originadas en el medio ambiente, nosotros necesitamos proveer a los discapacitados de mejores servicios y tratamientos individuales y familiares.

Hay un tipo de examen que es de particular relevancia para las mujeres el que se realiza para conocer el sexo del feto. Es posible analizar la composición cromosomática del feto y decir si es varón o mujer. Es también ampliamente sabido por estudios llevados a cabo en todo el mundo que hay una marcada preferencia por los hijos varones, y aunque los hombres desean a los hijos varones mucha más que las mujeres, las mujeres también prefieren que su primer hijo sea un varón. (Steinbacher, 1983)

Esto puede llevar a una distribución de los sexos en la población, exageradamente estratificada: una familia "tipo" que tenga un hijo mayor y en la que siempre la hija sea la menor. Y como R. Steinbacher ha dicho, "La inferioridad, que caracteriza ahora a las mujeres como una clase, se convertiría en algo ampliamente internalizado y exteriorizado por la frase "el hermano mayor, la hermana menor" que sería institucionalizada. El incremento de nacimientos de primogénitos

podría no sólo reducir el número de mujeres nacidas, sino también relegar a éstas a un estado de impotencia e indefensión de hecho y de derecho.*

En la India, por ejemplo, existe ya una vieja tradición que considera al nacimiento de una hija como una maldición. El infantilismo de niñas así como su descuido y desnutrición ha sido comprobado en el noroeste de la India, entre los propietarios de tierra y los grupos de las castas superiores. No hay proporción en el promedio de varones y mujeres en la población: de 972 mujeres para 1000 varones en 1901 pasamos a de 930 mujeres para 1.000 varones en 1971. El déficit total de mujeres se ha incrementado de 3 millones en 1901, a 22 millones en 1981. Es en este contexto en el que se inserta la tecnología de sofisticados exámenes prenatales. No tendría que ser una sorpresa, por lo tanto, que cuando el sexo del feto sea femenino, haya una abrumadora tasa de abortos. Las clínicas que se han abierto en áreas como Punjab, Haryana, y Maharashtra oriental hacen una publicidad grosera: "Hágase este examen y nacerá una hija no deseada". Los procedimientos son relativamente baratos y se están llevando a cabo los exámenes a escala masiva.

La situación económica de las mujeres, en las áreas en la que estos exámenes se ofrecen se ha deteriorado grandemente en los últimos años. La introducción de nuevas tecnologías industriales ha desplazado a las mujeres por millones. Los trabajos tradicionales de las mujeres, como moler el trigo o desgranar el arroz, han desaparecido en la medida que se introducen maquinarias y que los hombres ocupan los nuevos puestos de trabajo. Las mujeres están entonces bajo la tremenda presión de producir hijos varones, por que ellos representan un bien económico para la familia (Roggencamp, 1984) (Kishwar, 1986). Este es un empleo particularmente siniestro de examen prenatal porque ofrece, en apariencia, la posibilidad para las mujeres de haber procreado por propia determinación ("habiendo hecho su propia elección") cuando en realidad el contexto y las circunstancias de sus vidas las han forzado prácticamente a esta "elección".

La predeterminación del sexo, que dará la posibilidad de fertilizar los óvulos con espermatozoides X o Y, no ha sido todavía completamente exitosa en los seres humanos. Sin embargo el trabajo continúa y estará disponible en un futuro no muy lejano. Se alega que son técnicas útiles para el control de la población (Postgate, 1973)

desde el momento que una escasez de mujeres limitaría el número de niños nacidos en la próxima generación, reduciendo el crecimiento de la población mundial. En la India es ya una realidad la disminución del número de mujeres, como acabamos de verlo.

Vista a la luz de estos hechos, la determinación del sexo puede muy bien configurar una más sofisticada herramienta para reforzar el status secundario y de subordinación de las mujeres. Bajo la máscara de una "Elección" el número de mujeres puede ser manejado de acuerdo con las necesidades del patriarcado público.

Clonado y Útero artificial

Aunque estas tecnologías no están aún listas para el uso en los seres humanos, el trabajo que se realiza en otros mamíferos y en las etapas primeras de desarrollo del ser humano, hará que progresen rápidamente. Ahora es posible que las primeras semanas de desarrollo del embrión tengan lugar en el laboratorio. En el otro extremo del embarazo, los avances en el cuidado del neonato hacen posible la vida del útero a las 24 semanas, y con una supervivencia probable a las 23. El útero artificial una vez desarrollado y perfeccionado dará el control completo de la reproducción humana al "establishment" médico científico.

El clonado o clonaje, es una técnica para producir individuos idénticos genéticamente y ha sido frecuentemente presentada por los medios de información, como una posibilidad de paternidad sin pareja, la reproducción sin mujeres. Sin embargo esto no es una verdad total, ya que las mujeres serán todavía necesarias para proveer el citoplasma de la cigota.

El clonado ha sido exitoso en los anfibios y hay desacuerdo sobre su éxito con los mamíferos, podría haber obstáculos ciertos a la posibilidad del clonado de animales adultos. No obstante una forma de clonado, podría ser posible en un futuro no distante: un embrión cuando llega a la fase bicelular, podría ser dividido en dos en el laboratorio, generando así la existencia de dos individuos genéticamente idénticos.

¿PERO QUE PASA CON LA ESTERILIDAD?

La Fertilización in vitro y la Transferencia del Embrión han sido presentadas como tecnologías que quieren resolver el problema de la mujer estéril. Pe-

* NOTA: Y esto a despecho de que el mismo Edwards (Edwards y Steptoe, 1980) se refiere a los hornos empleados como "potentísimos," y añade que los drogas de la fertilidad producen "efectos de-

vastadores en el útero". Es interesante hacer notar que su asistente, una mujer, Jean Purdy, "se sintió incómoda por las potentes hormonas que tuvieron que administrarse a sus pacientes para controlar el ciclo menstrual" (Edwards y Steptoe, 1980).

ro el vasto panorama del problema de la esterilidad merece una aproximación mayor antes de aceptar que la tecnología sea la respuesta. La esterilidad y su tratamiento (o la carencia del mismo) adolecen de una cuestión fundamental: falta de información e investigación. (Eck Menning, 1977). Nosotras no sabemos casi nada de las conexiones entre esterilidad y: estilo de vida, tipos de empleo, nivel económico. Conocemos aún menos acerca de otras causas más comunes de esterilidad, aunque haya evidencias indiscutibles sobre la incidencia de la polución, el envenenamiento químico del agua y el aire, o el medio ambiente laboral. Las posibles causas de esterilidad de las mujeres habitualmente desestimadas son: el Stress, las drogas y el alcohol, el cigarrillo, el peso y la alimentación. Mas importante aún, son todas las causas de esterilidad que pueden ser totalmente evitadas o prevenidas - la esterilidad puede ser incluso provocada por algunos tratamientos médicos, la llamada esterilidad iatrogénica. La cirugía abdominal, un tratamiento erróneo de la endometriosis, una intervención Cesarea anterior, pueden todas acarrear esterilidad. La falta de un tratamiento adecuado, por ejemplo, en las enfermedades de transmisión sexual pueden también producir esterilidad. Y dos de los anticonceptivos más vastamente usados: la píldora y el DIU (Dispositivo Intrauterino), ha sido demostrado que perjudican severamente el sistema reproductivo femenino en forma permanente o temporal. De hecho, hay una vinculación muy fuerte entre el uso del DIU y la peritonitis pélvica, una de las causas principales de esterilidad en USA.

Trafándose de esterilidad, es también crucial recordar, que la esterilidad femenina es responsable por el problema en alrededor del 50% de los casos de parejas estériles. Sin embargo la esterilidad masculina es raramente estudiada o investigada. Mucho del conocimiento que nosotros tenemos sobre la reproducción se origina en los trabajos realizados mientras se estudia la anticoncepción, por lo tanto una consecuencia de la carencia de investigación en anticoncepción masculina es la casi total ignorancia acerca de la infertilidad masculina (Arditti, 1977). - Y como digo más arriba, en la parte de las Tecnologías, IVF está siendo usada en mujeres fértiles con maridos estériles.

En los E.E.U.U. se ha ido incrementando el número de parejas estériles y, lo que es interesante, es que la mayor cantidad de parejas con problemas de esterilidad, están en las franjas socio-económicas más altas. Esto probablemente esté vinculado con el interés creciente que los médicos están mostrando en la esterilidad. La publicidad y los adelantos en IVF y microcirugía han atraído a los médicos quienes han observado la declinación del número de nacimientos desde mediados de la década del sesenta a mediados de la década del 70. Los doc-

tores cuya especialidad estuvo dirigido a la salud de las mujeres, se enfrentaron al declinante volumen de pacientes que requerían atención obstétrica. (Aral y Cates, 1983). Es dentro de este contexto, que nos vemos obligadas a observar la aparición de las nuevas tecnologías reproductivas y el problema de la esterilidad.

¿Porqué es la esterilidad una experiencia tan penosa para algunas mujeres? Parece que en muchos casos, las mujeres estériles sienten que su vida entera y su identidad son cuestionadas, que no hay ningún objetivo en la vida sin un hijo "propio". Lesley Brown, la madre de el primer niño de probeta, le brindó una y otra vez a su esposo la oportunidad de divorciarse, ya que él podría irse y tener un hijo con alguna otra mujer (esto a pesar de que él ya había tenido hijos en su matrimonio anterior). "Pasaría años pesando y envolviendo queso y regresando después a un departamento que se extiende ante mí silencioso y vacío. John y yo estaríamos tan solos sin un niño nuestro y para quien pudiéramos hacer planes. Ya no teníamos futuro". (Brown y Brown, 1981). Ella trató de quedar embarazada durante catorce años y jamás nadie, trató de ayudarla a encarar un estilo de vida sin hijos o de brindarle apoyo para su sentimiento de profunda insatisfacción. Y como ella dice, era capaz de "hacer cualquier cosa por tener un hijo".

¿No se puede argüir entonces que esto es lo que quieren las mujeres? ¿No están las mujeres "eligiendo libremente" estas tecnologías? Pero en una sociedad como la nuestra en que hay una estricta definición de roles, donde el papel de la mujer es esencialmente maternal, expresión y sosten emocional, las presiones internas y externas para que se tenga hijos son enormes. Todas hemos sido condicionadas para considerar que tener hijos es lo normal y deseable y la idea de una mujer sin hijos suscita recelo, piedad, desconfianza y aún hostilidad. Hasta dónde es entonces "voluntaria" la "elección" de mujeres que harían cualquier cosa por "tener un hijo"?

En "La experiencia de la esterilidad", un libro escrito por dos mujeres que han experimentado lo que es ser estéril, Noomi Pfeffer y Anne Woollett dicen, "Para las mujeres el vínculo entre feminidad y fertilidad es muy fuerte: una mujer de verdad, es fecunda ... el embarazo y la crianza dan a la mujer una identidad, como una fuente de logros personales, una de las pocas de la que disponen las mujeres. En el embarazo la mujer es el centro de la atención, en el hospital y en su propia familia. La Maternidad le da una nueva identidad, la de Mujer y Adulta. Solo en una sociedad donde todas las cualidades y realizaciones de las mujeres, fueran valorizadas en mayor grado podría ser la maternidad, uno más de sus logros posibles". (Pfeffer and

Resumiendo, la esterilidad es un área, donde la concepción y el sentido de la palabra "elegir", necesitan ser cuidadosamente analizadas en términos de las opciones reales, que nuestra sociedad ofrece a las mujeres. Las nuevas tecnologías reproductivas ofrecen "la reparación tecnológica" a un problema social y político.

IMPLICACIONES DEL DERECHO A ABORTAR Y EL CONTROL DEL CUERPO DE LAS MUJERES

Las nuevas tecnologías reproductivas han tenido implicancias inmediatas en los derechos reproductivos de las mujeres. Ya se han producido efectos sobre el derecho de las mujeres a abortar y al control del propio cuerpo en el embarazo.

Ya ha habido una serie de intentos de usar la tecnología prenatal para limitar legalmente, antes bien que mejorar, las elecciones reproductivas de las mujeres. En Pensilvania y Luisiana los legisladores han tratado de pasar leyes, que hubieran hecho prácticamente imposible llevar a cabo abortos tardíos. El proyecto de Pensilvania fue vetado por el Gobernador, mientras que en Luisiana se promulgó una ley contra el aborto que abiertamente declara "que, si no fuera por 'Roe vs. Wade', al estado sancionaría como ilegal cualquier tipo de aborto, con el objeto de implementar su política referente a que la vida humana comienza en la concepción" (Unn, 1982).

Las provisiones de este tipo de leyes comenzarían a introducir requisitos previos al aborto por ej.: una prueba de ultrasonido con visualización en pantalla (la idea es que la visualización del feto mejora la relación de las mujeres con el feto y que de esa manera se rechazará el aborto), un período de espera de 72 horas, revisar anualmente el límite de posibilidades de vida autónoma del feto fuera del vientre materno.*

El caso Roe vs. Wade, y la decisión tomada en él (1973) ligó el derecho al aborto con el estado de la ciencia médica. El estableció como límite el trimestre y no otorgó a las mujeres un derecho absoluto a abortar. Además añade que, como nuevos progresos en la diagnosis fetal y cirugía fetal tienen lugar constantemente y que cada vez más retrocede el límite a partir del cual el feto puede tener vida autónoma, la posición en defensa del aborto será constantemente revisada. Sandra Day O'Connor disiente en el caso AXPON (Junio de 1983) y (5) se dirige a la corte para que en este caso particular se modifique la decisión del caso Ro-

e v. Wade alegando que: "Es perfectamente razonable creer que en un futuro no muy lejano, la vida autónoma del feto podría lograrse ya en el primer trimestre de embarazo" (Spoke, 1985). Las nuevas tecnologías reproductivas han servido para deteriorar la decisión obtenida en Roe v. Wade.

A causa de las nuevas tecnologías reproductivas que contribuyen a la separación de la madre y el feto, una mujer podría muy bien ser obligada a hacer pruebas para beneficio del feto, aún si estas pruebas deben llevarse a cabo en su propio cuerpo y aunque ella se rehuse a cumplirlas. Ya ha sucedido que la Corte Suprema de Georgia ordenó una Cesárea en una mujer que se había negado a que se la practiquen. Afortunadamente la mujer lo expulsó por la vagina, antes que la Cesárea fuera practicada (lo que también demostró que la Cesárea era innecesaria). La orden de la Corte estaba creando una dicotomía entre los derechos de la mujer y los "derechos del feto". Se estaban socavando los derechos de las mujeres, poniéndolas en contra de los derechos de sus propios hijos (Hubbard, 1982).

En otro caso, en el hospital de la Universidad de Colorado en Denver, una mujer, que rehusó una cesárea por temor a la Cirugía y considerada capaz de decisiones racionales por un psiquiatra, tuvo que someterse a una audiencia judicial, llevada a cabo por un juez de la Corte Juvenil de Denver. En esa audiencia, abogados designados por la corte representaron a "la paciente y al niño no nacido". La Corte consideró al niño no nacido de la paciente "dependiente y abandonado" dentro del significado que atribuye a esto el Código de los Niños de Colorado. De acuerdo con ello se ordenó que la cesárea se llevara a cabo para salvaguardar la vida del niño no nacido. (Hubbard, 1982).

Estas decisiones establecen un peligroso precedente para las mujeres. Ellas pueden ser interpretadas como que las mujeres no tienen derecho alguno a decidir sobre procedimientos y diagnósticos terapéuticos, para sus propios fetos, después de 24 semanas de embarazo.

Tales decisiones podrían estar libradas solamente al arbitrio de los médicos apoyados por las cortes. Pero se rehusan a considerar que mientras el niño esté en el cuerpo de la mujer, cualquier elección atinente a tratamientos, debe ser hecha con el consentimiento expreso de la mujer, después que se la haya suministrado la debida información. Podría darse el caso, que la mujer rechace un tratamiento que la favorece a ella y al niño, pero hasta ahora el número de intervenciones

* La autonomía es aquí entendida de forma relativa ya que se le brinda atención tecnológica - médica para neonatos. (N. del T.)

médicas durante el embarazo y el parto es tan alto, y el sobredimensionamiento y abuso de la tecnología tan extendido, que la preocupación acerca de esta posibilidad no aparece muy justificada. Particularmente en lo referente a la cuestión de operaciones Césareas, hay una concluyente evidencia de que la profesión médica no está actuando precisamente en el exclusivo interés de las mujeres y los niños. (Cohen y Estner, 1983)

La Tecnología de Transferencia del embrión ha abierto la puerta a otra puerta o otra pesadilla en lo concerniente al derecho de las mujeres al aborto. Ya ha sido anunciado que este procedimiento (como el del útero artificial) desbaratará la oposición al aborto puesto que los fetos abortados por las mujeres serán implantados en el útero de otra mujer, o en uno artificial. Como dice Bernard Nathanson en su libro: "El aborto del futuro, consistirá simplemente en la temprana detección de "alfa" en la madre que no lo desee, y su transferencia, ya a un sistema de "vida con apoyo tecnológico", ya a la reimplantación en una recipiendaria deseosa de tenerlo". Nathanson llama "alfa" al feto. (Nathanson, 1979)

(Nathanson fue director del Centro para la Salud Sexual y Reproductiva en Nueva York en los años setenta, y luego se convirtió en uno de los campeones contra el movimiento por la libre elección)

Mucho de nuestro pensamiento sobre los derechos reproductivos ha sido conformado sobre la base de que el embarazo puede ocurrir solamente en el cuerpo de las mujeres; cuando las mujeres hablan sobre el derecho a elegir, se refieren al derecho a elegir lo que sucede en sus propios cuerpos. Pero, ¿qué pasa si lo que sucedía antes dentro del cuerpo de las mujeres, ya no sucede allí? ¿Que ocurrirá cuando la fertilización y el desarrollo del embrión tengan lugar fuera del cuerpo de las mujeres? ¿Tienen las mujeres el derecho de controlar el futuro del feto en otro ambiente? En otras palabras, ¿a quién le pertenecerá el embrión? (Murphy, 1985).

Shelley Minden (MINDEN, 1985) ha señalado cómo la terapia genética (6) podría convertirse en una tecnología que podría controlar las vidas de las mujeres hasta un grado sin precedentes. A diferencia de la selección genética de los embriones, la terapia genética de los mismos es aceptada por las fuerzas religiosas de derecha, porque no conduce al aborto.

Como hemos dicho anteriormente (en la sección de IVF), las fuerzas de derecha se han mostrado preocupadas por los "derechos" del embrión y esto, combinado con la disponibilidad de la tera-

pia genética, podría conducir a que la mujer se viera coaccionada o someterse a estos procedimientos en contra de su voluntad. Según lo dice Minden: "si a la mujer se la constituye en responsable legal por someterse o no a la "terapia del embrión", habríamos perdido totalmente la libertad de elección".

DESARROLLANDO UNA PERSPECTIVA FEMINISTA

La tecnología reproductiva está siendo ofrecida a las mujeres como algo que mejora sus posibles elecciones. Pero en la realidad opera como un ataque frontal del derecho al aborto y existe la posibilidad cierta de que el derecho al aborto se derogue. Los abortos ya han sido restringidos para las mujeres pobres y para las adolescentes. Han muerto mujeres por la falta de fondos para abortos públicos (Diciembre del 85), y hay un propósito de eliminar los subsidios a las clínicas de planificación familiar que informan a sus pacientes que el aborto es una alternativa para un embarazo no deseado. (Mudd, 1985)

La tecnología reproductiva mas desesperadamente necesitada por las mujeres en todo el mundo: un inocuo, barato, reversible anticonceptivo, es todavía una ilusión. La anticoncepción es aún una carga casi exclusivamente de la mujer y los anticonceptivos peligrosos y el abuso de la esterilización corren desenfrenadamente en el Tercer mundo. El mismo cuerpo médico - científico, que ha experimentado sobre el cuerpo de las mujeres anteriormente, está ahora desarrollando los medios de aplicación de la Ingeniería genética y reproductiva.

Si realmente hay una preocupación por el bienestar de las madres y los niños, ¿por qué no se hace un esfuerzo masivo de investigación para satisfacer las necesidades de los niños que ya están entre nosotros, y de las mujeres que son madres ahora? En los E.E.U.U. la mortalidad infantil entre los negros pobres es cuatro veces mayor que entre los niños blancos ricos; la concentración de la mortalidad infantil en la población negra es tan notoria, que los estados que se destacan por la alta tasa de mortalidad infantil, son aquellos que poseen gran cantidad de población negra. La razón principal para este porcentaje tan alto es el nacimiento de niños con poco peso, lo que se debe en gran parte a la insuficiente nutrición entre los negros y las mujeres de bajos recursos. Este es el medio en el cual, las nuevas y sofisticadas tecnologías son desarrolladas (Wise, 1984).

Como dije en la introducción, las feministas están enfrentadas al cuestionamiento del valor de estas tecnologías en la lucha por la liberación de la mujer. ¿Puede una tecnología basada sobre la

separación y el control, sobre la manipulación y dominación, ser útil a las mujeres? ¿No hay una necesidad de repensar tanto el control sobre las tecnologías como las tecnologías en sí mismas?

Ya creo que al mismo tiempo que las mujeres y los hombres empiecen a cuestionar las tecnologías que no son apropiadas para el medio ambiente y la salud, ellas también pondrán en tela de juicio las tecnologías reproductivas destinadas a ser usadas en el cuerpo de las mujeres. Pero las tecnologías no caen del cielo. La tecnología es una institución social y su desarrollo refleja al sistema social y político del que es parte integrante. La tecnología refleja y perpetúa los valores sustentados por la sociedad. Los científicos en una abrumadora mayoría son hombres blancos radicados en países industrializados, son parte integrante del patriarcado público, y trabajan dentro de un marco de referencia que ignora las fuerzas culturales que dan forma a esa ideología. Pero la separación entre el científico, los desarrollos tecnológicos y el mundo en el que van a ser aplicados, es irreal. No hay sino un mundo para todos. (Arditti, 1980)

La ciencia y la tecnología no son actividades "neutrales" que tienen lugar en un medio donde las relaciones de poder no existen. El cuerpo de científicos es parte de la estructura de poder. Ha jugado y juega un papel crucial ofreciendo racionalizaciones "científicas" para dar fundamento al status secundario de la mujer. Por que el papel de la "ciencia", por lo menos hasta hoy, fué negar a menudo el potencial de las mujeres. Los científicos han aceptado el mito de la neutralidad de la ciencia y han ignorado, permanentemente, el hecho de que los supuestos básicos de nuestra cultura impregnan sus trabajos y actúan como normativas para sus interpretaciones. (Rosse y Rose, 1980). La tradición dentro de la cual la mayoría de los científicos operan, deriva de un modelo propuesto en el siglo XVI por Francis Bacon - un modelo en el cual la naturaleza era enemiga y la ciencia era el instrumento para su control y dominación, un modo de recobrar la pérdida de dignidad del "hombre". El modelo de progreso técnico y científico es lineal: su modelo es la máquina y está basado en el manejo y dominación de la naturaleza, las mujeres y el pueblo en general, manejo y dominación que no sufren los varones blancos y ricos. Este modelo, es parte básica e integral del sistema nautrial y su correlato la explotación económica. (Merchant, 1980) El punto de vista de que la ciencia es una actividad en la que no tiene sentido aplicar la valoración ética, ha producido armas nucleares, dañado el medio ambiente, y expuesto a un serio riesgo la salud de los seres humanos. Nuestro aire, alimento y agua han sido perjudicados por la expansión y creación irrefrenable de

nuevas tecnologías. La tecnología reproductiva es sólo un ejemplo.

Lo que subyace en la tecnología reproductiva, es la presunción de que la ciencia puede y debe hacer "mejoras" en la vida reproductiva de las mujeres y/o que el nuevo conocimiento nos dará, es más control sobre nuestros imperfectos cuerpos. Las "nuevas" tecnologías reproductivas reflejan una visión del mundo y de la naturaleza que es característica de la mentalidad patriarcal. O sea, las nuevas tecnologías están basadas sobre los principios de separación y control, en vez de los de equilibrio e integración. La separación de la maternidad en diferentes componentes debilita la relación de las mujeres con este fenómeno. Ahora, es posible tener una mujer que es la que da el óvulo (madre genética), una mujer portadora del embrión (madre fisiológica), y quizás también una madre que cría al niño (madre social).

La maternidad corporal pierde su unicidad e integridad como fenómeno y podría llegar a ser cuestionable como lo puede ser la paternidad. Así lo señala con agudeza Bárbara Katz Rothman: "Mujeres, nunca antes fué posible pensar en una maternidad genética sin embarazo, o embarazo sin maternidad genética; si éramos las madres biológicas (que llevaban al niño en su panza), por lo tanto éramos las madres genéticas. Pero hacer separar lo inseparable es de todo lo que se trata la tecnología de la reproducción. Y éste es el punto importante, que las mujeres por primera vez están enfrentando: poder tener potencialmente la maternidad genética sin la maternidad fisiológica. En forma absoluta. Sin embarazo. Sin parto. Sin amamantamiento. Las mujeres están a punto de ser padres" (Katz Rothman, 1982). Al mismo tiempo que lo maternal se segmenta y debilita (?), el padre permanece uno. Y los "padres" (médicos-técnicos, -científicos) asumen un rol de importancia capital en la producción de la nueva vida.

Es verdad que la experiencia del embarazo en la sociedad patriarcal puede hacer que algunas mujeres deseen no pasar por ella y ambicionen sacársela de encima. Pero sucede que nosotras no sabemos en realidad qué puede ser un embarazo en una sociedad que no sea sexista y en una cultura que permita a las personas verdaderamente una relación humana con sus cuerpos.

Cuando nosotras observamos las nuevas tecnologías reproductivas a la luz de una perspectiva internacional, advertimos la polarización existente entre el mundo industrializado y el Tercer Mundo. Mientras que en Occidente se ofrece a las mujeres unas tecnologías que refuerzan la ideología pro-natalista, las mujeres de los países explotados han sido usadas masivamente, como objetos de experimentación, con peligrosos anticonceptivos

como el Depo-Provera y bombardeadas con una ideología antinatalista. La fecundidad y los derechos reproductivos de la mujer están constantemente bajo el control de las políticas nacionales de población, del status económico y de la situación legal. Estos son los factores que controlan realmente las "elecciones" de las mujeres y las "nuevas" tecnologías operan claramente dentro del contexto de estos factores (Bunckle, 1984) (Clarke, 1984) (Telbaum y Winter, 1985).

Como somos nosotras las que tenemos que luchar con estos problemas, existe la posibilidad de que surjan desacuerdos. El efecto de estas tecnologías y su potencial abusivo y de control varía, a corto plazo, en relación a los distintos grupos de mujeres que puedan afectar: heterosexuales o lesbianas, ricas o pobres, fértiles o estériles, casadas o solteras, blancas o del Tercer Mundo, autoválidas o discapacitadas, etc.

En Inglaterra, grupos feministas han dado testimonios opuestos a la comisión Warnock, algunos grupos sostenían que la oferta de IVF por ejemplo, a todas las mujeres era un paso en dirección de la protección de los derechos reproductivos de la mujer, mientras que otros, criticaban esta opinión.

Aziza al Hibri en su artículo "Reproducción, maternidad y los orígenes del patriarcado" (Al Hibri, 1984) piensa que el temor a la muerte, en el contexto de la experiencia masculina del mundo, ha producido un deseo por la continuidad y la inmortalidad que dio lugar a la aparición del patriarcado. Viendo la reproducción como un paso a la inmortalidad y viendo que las mujeres reproducen, despertó sentimientos de incomodidad, celos y hostilidad hacia la hembra. Esto condujo también al deseo de controlar la reproducción y al desarrollo de la tecnología. Desde su punto de vista, (el de Aziza) el deseo obsesivo de inmortalidad se extendió también a las mujeres y ha producido la "necesidad" de los hijos, lo que "ha encadenado a las mismas a la familia monogámica y ha contribuido significativamente a su opresión." Las "nuevas" tecnologías reproductivas serían la última versión de los intentos de los hombres por "apoderarse" de la reproducción.

La importancia del desarrollo de una perspectiva feminista sobre estas tecnologías, se ha convertido en una prioridad para las mujeres, en muchos países. En Abril de 1985, 2000 mujeres de todas partes de Alemania Occidental, se reunieron en Bonn en un congreso (8) contra las tecnologías. En la Conferencia el grupo condenó dichos intentos de la ciencia como una forma más de querer apo-

derarse de los cuerpos de las mujeres. Único potencial creador de vida humana, porque si este nuevo asalto de la técnica tiene éxito las mujeres saldrán seriamente perjudicadas. Comprendiendo que existe una gran necesidad de comunicación internacional para intercambio de ideas, un grupo de mujeres creó una organización que llamó a una reunión en Julio de 1985 en Suecia. Setenta y cuatro mujeres de 16 países asistieron a una reunión de 5 días para discutir y crear estrategias sobre las "nuevas tecnologías reproductivas". (9) Gran parte de la discusión sobre tecnologías ha tenido lugar entre prominentes filósofos, médicos, abogados, científicos, y especialistas en ética, varones, en la atmósfera enrarecida de los congresos profesionales de sus diferentes corporaciones. ("... un ambiente espeso de varones..." Borges, Nota de la Traductora.)

En cambio, la reunión en Suecia, inicia una serie de reuniones internacionales destinadas a dar o publicidad, indagar, y denunciar la experimentación hecha sobre mujeres bajo la máscara de que se está "ofreciendo una elección".

Las mujeres del congreso llegaron a una serie de conclusiones que hablaban en contra de la división y fragmentación del cuerpo de la mujer en diversas partes, y se oponían también a las políticas eugenésicas. A través de estas conclusiones hacen saber que las mujeres no necesitan que se transforme su biología y que lo que ellas necesitan es que sean abolidas las condiciones sociales, políticas y económicas patriarcales; además reconocen expresamente que a menudo, son las condiciones antes expresadas las que determinan la fertilidad; dan su apoyo a las mujeres estériles, y auspician los estudios que prevengan la esterilidad.

A menudo cuando las mujeres (y otros grupos) critican e impugnan cierto desarrollo científico se las estigmatiza con el rótulo de que representan "la anticiencia" o que son "ludistas" opuestas al progreso. Pero estas tácticas están comenzando a desgastarse. El último congreso afirmó: "estamos a la búsqueda de otra ciencia y de otra tecnología, que respeten la dignidad de la mujer y de toda la vida sobre la tierra. Convocamos a las mujeres y a los hombres para romper ese vínculo fatal entre la ciencia mecanicista y los intereses creados en la industria, y les pedimos que tomen parte en el desarrollo de una nueva unidad entre el conocimiento y la vida" (10)

Yo creo que la "reparación tecnológica" que propone la tecnología reproductiva incrementará el control de las vidas de las mujeres por parte del

* El término "Ludistas" (en inglés "Luddites"), se refiere a un grupo de trabajadores, encabezados por Ned Ludd, que, cuando la automatización empezó en las fábricas de Inglaterra, rompieron las máquinas como protesta contra el desempleo que producían. El término "Ludistas" se usa en general para caracterizar a gente que se opone "irrazonablemente" a todo tipo de tecnología y al "progreso".

patriarcado público. La promesa de eliminar la opresión de las mujeres yendo "más allá" y "venciendo" la biología, parece de corta mira y refleja la creencia en la tecnología como la única solución de los problemas políticos. Y encuentro irónico que los excesos de una tecnología intervencionista, desarrollada en una sociedad sexista, puedan ser

consideradas importantes en la lucha por la liberación de las mujeres. Necesitamos desafiar la construcción opresiva de nuestra sociedad respecto a la maternidad, en lugar de aceptarla como un hecho biológico y luego darle una imagen romántica para poder soportar esa opresión.

NOTAS:

- (1) Carol Brown en su artículo de 1981 "Madres, Padres e Hijos del Patriarcado Privado al Público" en el libro MUJERES Y REVOLUCION, editado por Lydia Sargent, hace una diferencia muy útil entre patriarcado público y privado, dice:

"El patriarcado incluye las relaciones individuales entre hombres y mujeres encontradas en la familia tradicional, en la que un esposo individual tiene control sobre una esposa individual, su actividad reproductiva y el producto de la misma, los hijos.

Pero lo que sucede es que el patriarcado no es un simple "sistema familiar", es un "sistema social" que incluye y define las relaciones familiares. Es en el sistema social, en el que nosotros encontramos los aspectos públicos del patriarcado: El control de la sociedad ejercido colectivamente por los varones: de la economía, de la política, de la religión, que usan este control para sostener los derechos y privilegios de los varones en forma colectiva e individual. El control del marido (en el cual se centra la familia) sobre el trabajo diario de la esposa, está sustentado por la monopolización (centrada en lo público) del trabajo, de las leyes, de la propiedad, del conocimiento etc. por parte de los varones.

La intersección del patriarcado público y privado se convierte en la "ley de familia". Dado que la medicina, la ciencia y la tecnología son esferas del dominio masculino, y otorgan un gran poder para controlar la vida de las mujeres, yo considero a éstas también como parte del patriarcado público.

- (2) La Eugenesia (intento de mejorar la raza humana a través de la selección de la descendencia) tiene una antigua historia. Platón propugnaba ambas: la eugenesia negativa (limitación de la propagación de los "defectuosos") y la positiva (aumento de la reproducción de los "mejores"). La eugenesia floreció en los E.E. U.U. y Gran Bretaña alrededor de 1900 hasta 1930 y en Alemania durante el período nazi. En E.E. U. U. los que apoyaban la eugenesia propugnaban la esterilización de los "defectuosos". Quiénes eran estos "defectuosos"? En principio, aquellas personas que no encajaban bien en el sistema capitalista de los varones de raza blanca: los pobres, los disminuidos físicamente, los alcohólicos, los que provenían de culturas extrañas, los negros de los mismos E.E.U.U. Un libro reciente analiza la historia racista del pensamiento eugenésico: EN EL NOMBRE DE LA EUGENESIA por Daniel Keyles, 1985, Knopf, New York.

- (3) El Repositorio para la Selección Germinal envía un cuestionario al presunto futuro donante, que refleja un extraño punto de vista sobre la herencia.

Aquí tenemos algunas preguntas de las 81 formuladas:

¿Usted generalmente disfruta en compañía de: colegas, gente común, niños, perros, chicas bonitas?

Qué provoca su deseo sexual: las mujeres solamente, mayormente las mujeres, hombres y mujeres por igual, en especial los hombres, los hombres solamente? otros (por favor especificar)

Considerando su edad cómo calificaría su interés por el sexo normal: importante, término medio, no importante.

La gente a menudo desconfía de Usted?

- (4) El informe Warnock se titula: REPORT OF THE COMMITTEE OF INQUIRY INTO HUMAN FERTILIZATION AND EMBRYOLOGY y puede ser solicitado a:

Her Majesty's Stationery Office, 49 High Holborn, London WC1V 6 HB, Great Britain.

Cuesta Seis libras con 40.

- (5) Este fué un juicio, acaecido en 1983, la Ciudad de Akron contra el Centro Akron de Salud Reproductiva, S.A. Por un margen de seis contra tres la corte declaró inconstitucionales las provisiones hechas en 1978 en las Ordenanzas de Akron:

Un período de espera de 24 horas, por arbitrario e inflexible.

El requerimiento de todos los abortos sean practicados en hospitales. Y la provisión que requería que el consentimiento fuera dado después de una información completa a la paciente, además se especi-

caba aquí qué clase de información se le debía suministrar al paciente en forma personal por el médico. (esta provisión se rechazaba porque iba "más allá de los límites permitidos" y era considerada una intromisión en la discreción del ... médico)

(6) La terapia genética es una tecnología biomédica no desarrollada totalmente todavía en seres humanos. Ella permitiría el reemplazo en los seres humanos de los "malos" genes por los "buenos". Algunos genetistas predicen que en el futuro será usada para tratar desórdenes genéticos provenientes de un solo gen.

(7) En los casos en que es usada la AID y el padre social no es el padre genético, es común que la realización de todo el procedimiento se mantenga dentro de los límites "estrictamente confidenciales". Las directivas de la Sociedad Americana para la Fertilidad, al presentar el "Acuerdo Confidencial" entre las parejas y el médico actuante, recuerdan:

"Está ampliamente entendido y acordado que la naturaleza de este acuerdo es tal, que debe permanecer confidencial. Nadie se beneficia y por el contrario hay un riesgo considerable en informar a parientes, amigos, ministros religiosos, y aún a los propios descendientes de este procedimiento. Tampoco otros médicos involucrados en la atención de la recipiendaria deben ser informados del procedimiento."

(8) Para los informes de la conferencia ver "Women's Studies International Forum (Feminist Forum)" Vol. 8 Num. 3, 1985

(9) El encuentro fue organizado por FUNNRET, Feminist International Network on the New Reproductive Technologies. En la reunión de Suecia se cambió el nombre por FINNRAGE Feminist International Network of Resistance to Reproductive and Genetic Engineering.

Coordinadora Internacional: Renata Duelli Klein
7, Calingford Road, London, NW3 1RY, England..

(10) De las Resoluciones tomadas en la Conferencia de Emergencia de las Mujeres sobre Nuevas Tecnologías Reproductivas. Julio 3 al 8, 1985, Suecia.

Rita Arditti pertenece a la Facultad de UNION GRADUATE SCHOOL y es coeditora de "Test Tube Women: What Future for Motherhood?". (Pandora Press, 1984) Es miembro del consejo Editorial de "Science for People".

Este artículo ha sido traducido por Edith Costa de la Revista "Radical America" - Vol. 19 - Nº 6 - La traducción ha sido revisada por la autora y autorizada su publicación en "BRUJAS"



EL DERECHO AL ABORTO:

INICIANDO LA LUCHA

maria jose rouco perez

Desde hace varios años algunas mujeres estabamos preocupadas por el tema del aborto. En 1983 con el ingreso a la vida constitucional, el incipiente movimiento de mujeres comenzo a luchar por sus reivindicaciones. Se comenzaron a tratar algunos temas que habian estado ocultos y negados como violencia, especialmente violencia familiar, que ya ha sido reconocido a nivel institucional.

Pero la brutal violencia que implica el aborto sigue siendo un tema tabú que aún no ha sido discutido en el movimiento de mujeres.

En 1987 en las VI Jornadas de ATEM sobre "Vida Cotidiana y el hacer Político de las Mujeres II" realizamos una mesa sobre Aborto, la misma fue muy movilizadora y así surgió el entusiasmo por formar una comisión para con seguir su legislación.

Todo quedó allí hasta el 8 de marzo de 1988 cuando en Plaza Congreso, conmemorado el Día Internacional de la Mujer, estas mujeres y algunas otras coln cidimos en que era el momento de enfrentar y sacar a la luz el tema. Así se formó la Comisión por el Derecho al Aborto que comenzó a trabajar desde hace 20 meses sin pausa

Comenzamos a reunirnos regularmente y formamos comisiones de trabajo. Publicamos nuestro primer folleto en donde nos presentamos como comisión y planteamos nuestros objetivos y nuestra propuesta de trabajo.

La idea era impulsar una polémica que tomara estado público, enfrentando tabúes y denunciando el terrorismo ideológico que culpabiliza a las mujeres. Las comisiones tenían como objetivo profundizar el tema desde los distintos aspectos, analizar la legislación vigente en nuestro país y el derecho compa rado con otros países. Desde la ética y la teología, refutar el viejo argumento: aborto = asesinato, -argumento que está ligado a los grupos de poder que deberemos enfrentar- distinguiendo entre lo que es vida humana y persona.

Nos propusimos también hacer un estudio profundo de anticoncepción. Nadie aborta porque quiere, el aborto es un último recurso. Cuando no vemos obliga das a hacerlo es porque hubiesemos preferido no estar embarazadas. No se nos dan las condiciones para elegir ser o no ser madres. No hay acceso a infor mación sobre métodos anticonceptivos y, si tenemos acceso a ellos, debemos usar métodos nocivos para nuestra salud y que no siempre son efectivos.

Nos proponemos luchar para que se perfeccione la contra concepción con técnicas inocuas y seguras, para que las mujeres tomen conciencia de que no só lo ellas deben responsabilizarse de la anticoncepción y el embarazo, cuestio nar toda la política sexista para que los varones también se hagan cargo y tomen el problema de la anticoncepción como propio.

Fue así que llegamos al III Encuentro Nacional de Mujeres de Mendoza (Junio '88) en donde se realizó un taller, que no estaba previsto oficialmente,

acerca de Legislación sobre Aborto. Las conclusiones del mismo denotaron gran preocupación respecto al tema y especialmente sobre anticoncepción.

A partir de allí comenzaron nuestras actividades publicamente: tuvimos una entrevista con el Tribunal de Salud contra la Impunidad, participamos del Seminario Aborto séptico - Sida (Hospital Muñiz-Nov. '88) donde se presentó la 2da. estadística sobre aborto séptico realizada por Enfermería y dos de las integrantes de la comisión formaron parte de la mesa redonda. En el taller de trabajo posterior se concluyó en la necesidad de la ley y la propuesta para trabajar el anteproyecto. Realizamos charlas en la ciudad de La Plata invitadas por el Centro José Luis Romero y redactamos una carta a los partidos políticos visitando algunos de ellos para tomar contacto con las mujeres de los mismos.

Recibimos la adhesión y material del Movimiento de Planificación de Francia que nos ofreció todo su apoyo. La revista Retruco de La Plata y el Diario El Socialista, publicaron entrevistas a la comisión y también se transmitió, por Radio Argentina en el programa Diario del Domingo (19.3.89), nuestra intervención en una investigación hecha sobre el tema.

El 8 de marzo de 1989, formando parte de la Multisectorial de la Mujer, convocamos al Día Internacional de la Mujer, donde hicimos nuestra primera aparición en la plaza, colocando una mesa con publicaciones y marchando con un cartel de la Comisión por el Derecho al Aborto.

Se comenzaron a publicar en distintos medios varios artículos sobre el tema, lo que nos indicaba que la problemática del aborto estaba saliendo al debate público.

El 27.5.89 Día Internacional de Acción por la Salud de la Mujer, organizamos con la Multisectorial de la Mujer una Jornada sobre "La Salud de las Mujeres". Se desarrollaron con una Mesa redonda (de la cual participaron compañeras de la comisión) y talleres de discusión, de los que el mas numeroso fue el de Aborto.

En el mes de Junio, un hecho criminal pone sobre el tapete el tema del aborto: el caso de una mujer violada, sin recursos, que pide autorización al juez para interrumpir su embarazo y éste se la deniega. A partir de los debates televisivos y por todos los medios de comunicación, pudimos apreciar la reacción de la sociedad. Salvo los conocidos sectores reaccionarios, el resto de las personas -por lo menos en esta situación - estaban de acuerdo con la realización del aborto.

En esta etapa llega a la Argentina Frances Kissling, presidenta de Católicas por el Derecho a decidir, con sede en Washington, para presentar el libro "Mujer e Iglesia: Sexualidad y Aborto en Latinoamérica" escrito por seis feministas latinoamericanas. Juntamente con el Taller Permanente de la Mujer y Mujer Iglesia organizamos su presentación, coincidiendo con el momento en que el tema era diariamente discutido por toda la sociedad.

Decidimos entonces empezar a trabajar el Anteproyecto de Ley.

Porque las estadísticas en la Argentina, en donde hay sub-registro por la clandestinidad en que se realizan los abortos, son aplastantes, porque el aborto es la primera causa de mortandad materna (INDEC 1989), porque entre el 45% y 50% de las mujeres que llegan con aborto séptico al hospital, muer-

ren(Htal. Muñiz y Santojani) y gran parte del otro porcentaje queda con secuelas graves, porque cada 48 horas muere una mujer por aborto; porque por cada 2 nacimientos se realiza un aborto; porque las mujeres que mueren son las que no pueden pagar una intervención en la cual no peligren sus vidas.

Este es un problema social grave que hay que enfrentar y por el que hay que luchar, para que la mujer que necesite interrumpir su gestación lo haga en forma digna y con todas las condiciones de asepsia, en hospitales públicos y en forma gratuita.

En este momento recibimos de las feministas de Francia, de diversos grupos, su colaboración monetaria, por medio de Bonos contribución que les habíamos enviado. Una vez más la solidaridad entre mujeres hizo posible que pudiesemos imprimir nuestras publicaciones. Nuestro agradecimiento y reconocimiento hacia ellas y nuestra reflexión hacia lo que podemos hacer las mujeres por nuestras luchas a pesar de las distancias, reconociéndonos en nuestro género y preservando nuestra autonomía, única forma de conseguir nuestros objetivos.

Luego de largas discusiones, logramos concluir el anteproyecto de ley que llevamos al IV Encuentro Nacional de Mujeres (Rosario, Agosto '89) en donde las organizadoras nos dieron un espacio como taller oficial para discutirlo y la participación en el panel de Derechos Reproductivos para leerlo. Fue muy bien recepcionado por las participantes y otra vez pudimos constatar la preocupación de las mujeres en el momento de hablar de su sexualidad, de su dificultad en la anticoncepción y del problema del aborto. La mayor parte de las mujeres se han practicado por lo menos uno en el curso de su vida fértil.

Al analizar las conclusiones del taller consideramos la necesidad de incluir un proyecto de anticoncepción que se encuentra en elaboración.

Luego del Encuentro nos reunimos con la Diputada Matilde Quarracino que se interesó por el tema, facilitándole el anteproyecto y nuestra publicaciones. En Setiembre, en su paso por Argentina nos entrevistamos con Mary Hunt, teóloga feminista -una de las directoras de Católicas por el Derechos a decidir- y con Diane Neu, con las cuales intercambiamos experiencias y nos ofrecieron todo su apoyo.

El 4.10.89 invitadas por el Centro de Estudiantes de la Facultad de Filosofía y Letras realizamos en la misma una Mesa-debate sobre "Legislación del Aborto"

Es así que la polémica sigue avanzando y recibimos ofrecimientos de diversos sectores para dar a conocer el anteproyecto de ley. Tomando en consideración este interés por parte de la gente, decidimos comenzar una campaña de firmas para apoyarlo.

Para concluir, deseo transcribir un párrafo del anteproyecto que define en parte la posición de la comisión.

"PARA LA MUJER LA LIBERTAD COMIENZA POR EL VIENTRE" (Simone de Beauvoir, "La fuerza de las cosas", 1963)

"Cuando nosotras sostenemos el derecho al aborto además de la educación sexual y la difusión de los métodos anticonceptivos no lo hacemos solamente porque creemos que la ley debe responder a una realidad y dar solución a un grave problema social, sino porque dichos derechos, la lucha por ellos, nos dará conciencia de nuestro propio valor, de que no estamos sujetas a una fatalidad, a una

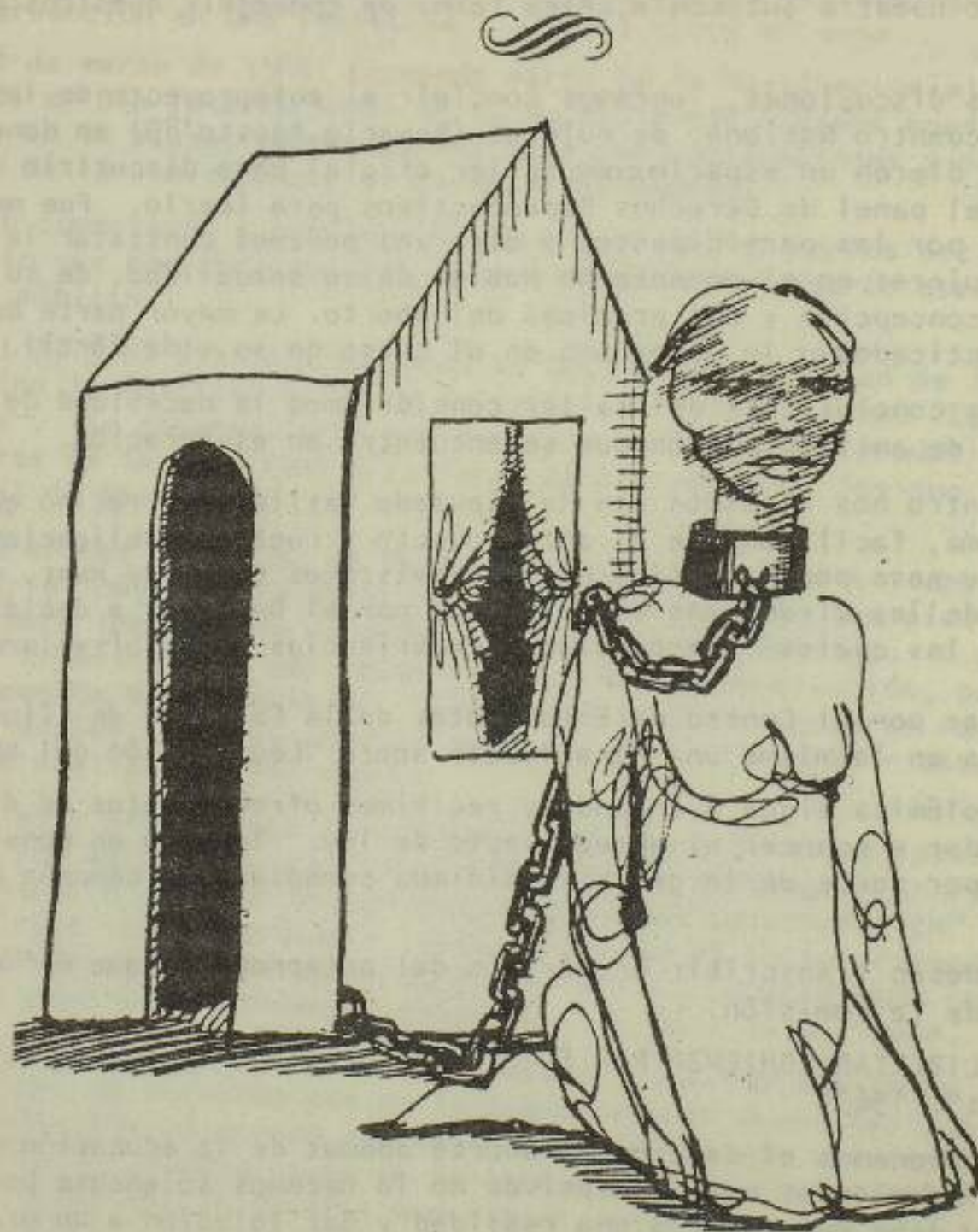
"Ley ciega de la naturaleza que nos obliga a elegir entre una maternidad no deseada y un aborto realizado en malas condiciones o en la clandestinidad. De que podemos decidir sobre nuestro propio cuerpo. De que podemos separar sexualidad de procreación".

"Por eso proponemos y llamamos a apoyar el siguiente anteproyecto de Ley:

"Art. 1° Se reconoce el derecho a toda mujer, si así lo deseara, a interrumpir su embarazo durante las doce primeras semanas de gestación.

"Art. 2° Los hospitales públicos, nacionales, provinciales o municipales o dependientes de Obras Sociales deberán contar con personal idóneo y equipos necesarios para garantizar tal interrupción, preservando la salud física y decoro de la solicitante.

"Art. 3° Asesorar sobre información sexual y métodos anticonceptivos a las mujeres que hayan interrumpido su embarazo".



IV ENCUENTRO NACIONAL DE MUJERES

claudia laudano-silvana fernández

Entrar al auditorio donde se estaba inaugurando el en cu en tro y ver a un costado del escenario un cartel con la letra de la canción "Mujer" de Amparo Ochoa nos dió u na i de a de que algo diferente iba a suceder esta vez.

Nos ubicamos en las butacas del primer piso -porque la planta ya estaba colmada- y vimos a una mujer interpretando el tema "Juana Azurduy" a través de una danza llena de vida y fortaleza. Después, una obra teatral realizada por tres mujeres mendocinas que con gran ingenio y valentía representaban escenas de la vida cotidiana sobre temas tan variados como la sexualidad, el amor, el a b o r t o y también la vejez, los problemas de la mujer i m i g r a n t e, la repercusión de la crisis económica. Para este entonces, algunas nos habíamos parado para aplaudir y compartir las sensaciones que nos movilizaban los distintos sketches. Se sumó a esto la lectura de algunos escritos sobre la discriminación de la mujer y escuchar el te ma co m p l e t o de la autora mejicana que canta: "Mujer, si te han crecido las ideas/ de tí van a decir cosas muy feas/ que no eres buena/ que si tal cosa/ que cuando callas eres mucho más hermosa..."; pero, a esta altura intuíamos que más que estar calladas se nos abrirían muchas oportunidades para escucharnos, discutir, disentir y profundizar sobre las distintas problemáticas que nos convocaban.

Casi 3.000 mujeres, entre las que nos encontramos: f e m i n i s t a s, sindicalistas, Madres de Plaza de Mayo (Línea fundadora), amas de casa, trabajadoras rurales, docentes, políticas, pobladoras de asentamientos, artistas y p r o f e s i o n a l e s; todas con nuestras distintas experiencias y provenientes de diferentes lugares del país, dimos co n t e n i d o y vida a las diversas discusiones.

De talleres y paneles

Desde la organización nos propusieron talleres sobre diversas temáticas tales como: sexualidad, identidad, d e

rechos humanos, feminismo, salud, aborto, trabajo parrial, sindicalismo, violencia y política; entre muchos otros.

Interesa remarcar la nutrida asistencia de mujeres de distintas barriadas del país que formaron nueve subta^lleres barriales y el inusitado interés que despertó la pro^blemática de sexualidad, para la que funcionaron cuatro subta^lleres. También hubo paneles que suscitaron enrique^cedores debates acerca de: identidad, sexualidad, salud y derechos reproductivos, por mencionar algunos.

El unánime "no" al indulto a los violadores de los derechos humanos, una campaña de firmas a favor de una legislación sobre el derecho al aborto, el apoyo a los 26 puntos de la C.G.T., reconocer el derecho a elegir libremente nuestra orientación sexual, el control o eliminación de las agencias de colocaciones para empleadas domésticas, la inclusión de las mismas y las trabajadoras rurales en la ley de contrato de trabajo y la denuncia de las distintas discriminaciones que sufren las mujeres lesbianas en la vida cotidiana; son algunas de las conclusiones a las que arribaron los talleres y que van marcando un perfil propio del movimiento de mujeres.

Caracterizando el encuentro

Y hablando de perfil, nos interesa señalar como característica de este IV encuentro la preservación de la autonomía. No hubo lugar para las disputas por la hegemonía (sea entre partidos políticos o diversos sectores sociales); tampoco se dieron lugares privilegiados a funcionarias ni funcionarios estatales. Se buscó en todo momento un funcionamiento horizontal. En este sentido, no nos parece un simple detalle la socialización de la información referente al financiamiento.

Otra característica a señalar se refiere a que las discusiones estuvieron centradas fundamentalmente en la problemática específica. En general, se buscó reflexionar sobre las temáticas que están más ligadas a la situación de crisis que vive el país desde su incidencia en las mujeres.

Por último, queremos rescatar la continuidad que han tenido los encuentros de mujeres, como espacios de articulación a nivel nacional, teniendo en cuenta el grado de dispersión que, en términos generales, tiene el movimiento social en este momento.

TALLER DE SEXUALIDAD: UN EXPERIENCIA PARTICULAR

"Las mujeres no conocemos realmente nuestro cuerpo

por la poca apropiación y el poco respeto que tenemos del mismo. Necesitamos explorarnos, mirarnos, sentirnos y descubrirnos".

"No nos permitimos elegir libremente nuestra orientación sexual, olvidándonos que el ser humano no es heterosexual ni homosexual sino una persona sexual que puede ejercitar distintas variantes sexuales cuya única diferencia es el objeto sexual."

"Las mujeres necesitamos seguir luchando contra los mitos sexuales que tenemos internalizados, necesitamos el cambio que nos lleva a la transgresión y a la lucha, ya que transgredir es crear".

"Queremos vivir nuestra sexualidad sin culpas. Ir al encuentro de nosotras mismas y crear lugares donde podamos cuestionarnos sobre nuestras acciones".

"Planteamos que el orgasmo es una posibilidad entre otras y no una meta exclusiva. Queremos terminar con la idea de que todo placer está conectado con el pene, rescatando que toda nuestra piel es sexo".

"Queremos romper con la barrera de los miedos impuestos a través de siglos de opresión y silencio: miedos a repetir modelos, miedo a equivocarnos, miedo a ser juzgadas".

Nos interesa rescatar en particular estas conclusiones de uno de los talleres de sexualidad porque consideramos que reflejan el clima de trabajo logrado y nuestra manera de enfrentarnos al tema, esto es: un clima de confianza y libertad de expresión y un abordaje temático caracterizado por una interrogación permanente acerca de nuestra propia sexualidad.

Vinculamos estos dos aspectos al proceso de producción que el grupo fue encontrando, experiencia que creemos válido transmitir teniendo en cuenta nuevos encuentros.

Lo primero a señalar en relación al grupo tiene que ver con la diversidad de las participantes. Las había de todos los sectores, edades, opciones sexuales, clases, etc.. Esta diversidad de atravesamientos, que nos habla de la heterogeneidad del grupo, no constituyó un obstáculo para la producción y vinculamos este hecho a la modalidad del abordaje que el grupo pudo darse.

Luego de una primera etapa de "trabazón" en la que se entrecruzaban diferentes discursos del estilo "...el placer es..." o "...la diferencia entre sexualidad y genitalidad es...", que obviamente no nos permitían entrarle

al tema, se genera una segunda etapa a partir del planteamiento que algunas mujeres hacen de sus historias personales relativas a la sexualidad. La aparición en escena de estas historias de vida provocó un giro grupal expresado en, al menos, tres aspectos:

1.- Se generó un importante nivel de identificación entre las participantes. Sentíamos que nuestras historias en relación a la sexualidad tenían mucho que ver con los testimonios escuchados. Esta vivencia de lo común nos situó, más allá de nuestras diferencias, en un lugar desde donde pensar: éramos todas mujeres frente a la cuestión de nuestra sexualidad.

2.- Se abrieron cantidad de interrogantes para muchos de los cuales no teníamos respuesta. En relación a esto, y contrastando con los discursos previos, operó un reconocimiento del no-saber acerca de nuestra sexualidad y, como consecuencia, un interrogarse sobre las causas de esto no saber.

3.- Se fue generando un entramado solidario y altamente contenedor que desde lo vivencial se apreciaba como "una sensación de libertad", "una sensación de fortalecimiento", según comentarios recogidos en los pasillos. Consideramos que la producción de este entramado solidario tiene que ver con la colectivización de las problemáticas personales.

Si bien no fue posible hacer una evaluación grupal de la experiencia, en charlas informales con las participantes recogimos comentarios tales como "me voy movilizadora", "creo que necesitamos seguir profundizando", "vine desinflada y me voy con las pilas cargadas". Estos comentarios nos hablan de un logro: ninguna de nosotras se marchaba tal como había llegado.

TALLER DE FEMINISMO

El taller de feminismo estuvo compuesto por alrededor de cincuenta mujeres de Rosario, La Plata, Santiago del Estero, Avellaneda, San Juan, Entre Ríos, Córdoba y Capital Federal; representantes de Casa de la Mujer - Tido; la Interbarrial de Mujeres, ATEM (Asociación de Trabajo y Estudio de la Mujer), 25 de Noviembre, y mujeres independientes.

Varias de las participantes se definieron como feministas. Otras concurren para interiorizarse acerca del feminismo.

A partir de preguntas concretas, intentamos una respuesta colectiva, sustentada en las experiencias cotidianas como mujeres. Se desarrolló así un diálogo entre feministas y aquellas mujeres sensibilizadas con la cuestión.

En un principio, se plantearon las dificultades que tienen muchas mujeres para definirse como feministas a causa de los / prejuicios existentes, pese a que en su práctica cotidiana asu- man conductas como tales.

Así, se definió feminismo como la lucha de las mujeres por la igualdad de los géneros, como también contra el patriarcado como sistema de opresión y discriminación de la población fe- menina.

Una compañera sostuvo que es una forma de vida en la que el varón y la mujer caminan juntos y un proyecto de vida que im- plica romper con el sistema.

Luego, se intentó definir el sistema patriarcal. Algunas / plantearon que es una ideología opresora que se manifiesta tan- to en hombres como en mujeres. Otras lo identificaron como una opresión social con bases concretas, que se expresan en la vi- da cotidiana, laboral, política y sexual.

Se señaló también que el patriarcado implica la existencia de privilegios masculinos y de la dominación de los varones so- bre las mujeres. A partir de este momento, hubo participantes del taller que sostenían que el machismo no sólo se expresa en los varones, sino también en las mujeres. Sin embargo, analiza- ron la diferencia entre ambos machismos. En el caso de los hom- bres, están defendiendo sus propios privilegios, mientras que las mujeres defienden los privilegios masculinos en contra de sus propios intereses.

Asimismo, se planteó la relación entre el logro de la jus- ticia social y la liberación de las mujeres. Hay luchas que son en conjunto y otras que deben ser específicas.

Por otra parte, si bien no hubo tiempo para discutir el te- ma de la búsqueda de estrategias, se plantearon algunas ideas, a saber:

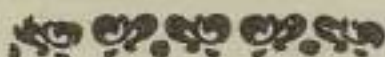
- 1) La organización de pequeños grupos de reflexión de mujeres sobre la propia problemática.
- 2) Las transformaciones en la vida cotidiana.
- 3) Organización autónoma de las mujeres para luchar por nues- tras propias reivindicaciones.
- 4) La necesidad de una red de comunicación y apoyo mutuo en- tre los distintos grupos y mujeres feministas.

Una línea de preocupación fue la necesidad de establecer co- nexiones más fluídas entre el feminismo y el movimiento de muje- res, como así también con los distintos movimientos sociales.

También se debatió la presencia de varones en algunos talle-

res del encuentro. Si bien se reconoce la existencia de varones que apoyan nuestra causa, se sostiene firmemente la necesidad de crear espacios exclusivos y autónomos de mujeres para discutir nuestra problemática y generar propuestas desde nosotras mismas. Por consiguiente, consideramos que los Encuentros de Mujeres deben estar compuestos únicamente por mujeres, ya que no son sobre mujeres, sino de mujeres.

Por último, las compañeras de Córdoba invitan a asistir al Primer Encuentro Feminista Argentino, a realizarse en esa provincia.-

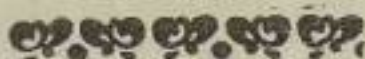


viene de la pag 5

Ni caigamos en florear un balance necrológico destinado a clausurar un momento de lucha, aún no capitalizado por nuestras mujeres de hoy.

Por eso nos interesa más evocar en el sesgo utópico, sus observaciones agudas y fuera de la época con tintes imprevisibles al levantar la libertad sexual, el dominio del propio cuerpo, los métodos anticonceptivos y la disolubilidad del vínculo afectivo, en momentos en que no prestaban demasiado atención a las audaces teorías freudianas. Esta prédica de esclarecimiento -pese a provocar escándalos tensionantes debido al aparente carácter desorganizador en las pautas tradicionales- serán un auténtico pionerismo con denuncias que, aún hoy, conservan originalidad y que en décadas posteriores se retomarán en los encendidos alegatos del movimiento feminista de los años sesenta.

MABEL BELLUCCI



MUJERES SEPARADAS

CENTRO DE INVESTIGACION Y ASISTENCIA
GRUPOS DE REFLEXION

Análisis de las crisis y de la problemática de la separación conyugal.
Redefinición de nosotras mismas en las situaciones de cambio.
Reconocimiento y desarrollo de nuestras posibilidades de acción.

Lic. GRACIELA DELACHAUX

dePárracs.

Coord. de Grup. ANA SAMPAOLESI

27-6062 793-1189

INFORMACIONES

- En Quilmes, en diciembre de 1988, se abrió una casa feminista, creada por un grupo de mujeres vinculadas al trabajo en barrios populares: Casa "María Luisa Martínez". Lleva el nombre de una partera desaparecida durante el régimen militar. Trabajan / con mujeres de la zona, en torno a los temas de sexualidad y violencia, principalmente. Realizan seminarios internos de estudio y reflexión feminista. Organizan encuentros de mujeres con el objetivo de colectivizar la problemática de género presente en las actividades barriales desarrolladas por las mujeres del lugar.
- En La Plata, se creó en abril de este año, un grupo feminista de estudio, reflexión y difusión de ideas. Lleva el nombre de "Azucena Villaflor".
- Para el 25 de Noviembre, Día Internacional Contra la Violencia Social, Sexual y Política que se ejerce sobre las Mujeres, la MULTISECTORIAL DE LA MUJER está organizando sus Terceras Jornadas sobre el tema. Esto es parte del compromiso que las mujeres participantes de los Encuentros Nacionales de Mujeres que se realiza anualmente; asimismo para realizar acciones en los distintos lugares donde desarrollamos nuestras actividades. La Jornada de este año será el mismo día 25 de Noviembre, de 14:30 horas a 20:30 horas, en el Centro Cultural General San Martín, Sala "C". Se realizará una Mesa Redonda sobre Violencia Laboral, Doméstica, Violación y Violencia en la Publicidad. Participarán de la misma: Marta Vasallo, Cristina Gerlio, Silvia Chester, compañeras de un refugio para mujeres golpeadas de Florencio Varela, y sindicalistas. También se realizará una dramatización sobre la violación y talleres de reflexión. Las esperamos.
- Nos ha llegado el Libro publicado por Nancy Sternbach, juntamente con Asunción Horno Delgado, Eliana Ortega, y Nina M. Scott. Su título es "Breaking Boundaries" ("Rompiendo Fronteras"). Publica y analiza literatura de mujeres latinas en los EE.UU., a menudo excluida de los programas oficiales. En el artículo de Nancy: "A deep Racial Memory of Love: The Chicana Feminism of Cherrie Moraga" ("Una profunda memoria racial de amor: el feminismo chicano de Cherrie Moraga"); se analizan los cuestionamientos que las mujeres no blancas (especialmente chicanas), hacen a las mujeres ligadas al movimiento de liberación de la mujer, por su condescendencia hacia ellas, la falta de sensibilidad respecto a sus problemas y la elección de temas de trabajo y modelos de liberación para todas las mujeres, sin tener en cuenta la diversidad de experiencias y situaciones. Su lectura nos lleva a reflexionar acerca de las ideas sustentadas en nuestro país por mujeres feministas, en relación al llamado movimiento de mujeres, sobre la caracterización de feministas o no feministas, de quienes lo componen y sobre las concepciones y el lugar desde donde esto se realiza.

- También recibimos "CHAU PINELA" un Libro de relatos de Esther Andradi, feminista argentina radicada en Alemania. Ha sido editado en castellano por Ediciones Tigre de Papel, Lima, Perú. Para pedirlo, escribir a: Alejandro Maass, República 574, San Isidro, Lima, Perú. Tel: 22-2606.

- Clara Coria ha publicado su segundo Libro sobre el dinero y el poder. Su título es: "El dinero en la pareja: Algunas desnudes sobre el poder". La Editorial: Grupo Editor Latinoamericano-Colección Controversia. Ya se encuentra en Librerías.

- Recientemente ha sido creado CEPREVA (Centro de Prevención y Asistencia de la Violencia Familiar), dirigido por María Cristina Vila de Gerlic, e integrado por un equipo interdisciplinario de psicólogos/as, sociólogas/os, abogadas/os y asistentes sociales.

Tiene como objetivo: a) Enfocar la violencia desde una perspectiva no sexista, brindar psicoterapia y grupos de ayuda mutua a mujeres golpeadas, orientación a familiares y psicoterapia al hombre golpeador. Psicoterapia individual y grupal de la mujer violada y asesoramiento legal; b) Realización de cursos de capacitación y formación para profesionales de distintas disciplinas que trabajan con mujeres golpeadas, supervisiones individuales y grupales, y conferencias. Los honorarios son institucionales. Informes: T.E.: 824-6308 y 824-2633.

- Red Feminista: En el Encuentro Nacional de Mujeres, realizado en Rosario, en el Taller de Feminismo, las participantes resolvimos aportar a la construcción de una red feminista y ya hemos enviado la lista de y a todas las participantes que nos dejaron la forma de comunicarnos con ellas, tal como lo habíamos convenido. En esa carta también solicitamos que envíen información sobre las actividades que realizan, para distribuirlas entre las interesadas y enviar nosotras información con nuestras actividades. Escribir a "Prensa Feminista", Casilla de Correo 3904, Correo Central - CP 1000, Buenos Aires.

- Las mujeres del Sub-Comité de la Mujer del SUM (Servicio Universitario Mundial), han conformado un grupo de reflexión y acción. Tienen entre sus objetivos: promover la participación igualitaria de las mujeres, luchar por sus derechos y apoyar las iniciativas para combatir la discriminación. Tienen una publicación bimensual: "Mujeres en Barrios" y se encuentran trabajando en la creación de un Jardín Maternal con las mujeres del Albergue Warnes, en el Centro de la Madre y el Niño en Barrio 22 de Enero, La Matanza, y en un Taller de Costura en Tolosa, La Plata.

- Ha sido publicado el "Diccionario de Ciencias Sociales y Políticas". Las/os autoras/es, son: Susana Gamba, Paz Gajardo y Hugo Chumbita. Incluye conceptos formulados e incorporados por la teoría feminista a las ciencias sociales. Es el primer Diccionario de estas características y de uso en las Universidades, que se conoce en el país. El día 28 de Noviembre tendrá lugar su presentación para un público feminista en la Casa de la Mujer, Córdoba 4773, Capital Federal, a las 19:30 horas.-

CEPREVA

CENTRO DE PREVENCIÓN Y ASISTENCIA
A LA VIOLENCIA FAMILIAR

Directora: Lic. María Cristina Vila de Gerlic

MUJERES GOLPEADAS - MUJERES VIOLADAS

824-6308

824-2633

Laura Bonaparte
PSICOLOGA (U.B.A.)
Psicoanalista feminista

89-2352
MENSAJERIA: 88-7958
862-5298

Alicia Schejter
Enfermera Profesional

26-0275

Isabel Monkón
PSICOLOGA (U.B.A.)
ESPECIALIZADA EN TEMAS DE LA MUJER
Pedir entrevista 821-5318

*hasta
el momento*

Brujas



temas:

Análisis de la psicodinamia
de la mujer joven y soltera
víctima de violación

BRUJAS XV

LA LUCHA DE LAS MUJERES ANARQUISTAS EN
ARGENTINA

IV ENCUENTRO NACIONAL
DE MUJERES

INGENIERIA REPRODUCTIVA Y
EL CONTROL SOCIAL DE LAS MUJERES

EL DERECHO AL ABORTO:
INICIANDO LA LUCHA

continuum lesbiano

INFORMACIONES

